



Jg. 20 · Nr. 12

# HEIDENAUER Journal

3. Juli 2020

Amtsblatt und Stadtzeitung der Stadt Heidenau



## 600 Jahre **Wölkau**

### **In dieser Ausgabe:**

Seite 3 - Unser Thema

Seite 4 - Das Leben in der Stadt

Seite 14 - Kinder und Familie

Seite 16 - Kirchen in Heidenau und Umgebung

Seite 18 - **Amtliche Bekanntmachungen**

Seite 30 - Not- und Bereitschaftsdienste



## Unser Thema

### 600 Jahre Wölkau

#### Der Jüngste im (Städte-)Bunde

Wölkau ist der kleinste und zugleich jüngste Stadtteil von Heidenau. Erst am 6. Juli 1950 wurde er im Rahmen der gesetzlichen Änderung der Kreis- und Gemeindegrenzen der Stadt Heidenau zugeordnet. Entsprechend einer Verfügung des Landratsamtes Pirna wurde an besagtem Tag die Verwaltung der Gemeinde Wölkau offiziell durch den damaligen Bürgermeister Hentschel dem Bürgermeister der Stadt Heidenau übertragen.

#### Verstecktes Kleinod

Der Stadtteil Wölkau besteht aus dem alten Dorfkern, einem lockeren Rundling um einen kleinen Teich in der Mitte des ehemaligen Dorfes. Die Adresse der wenigen Häuser lautet wegen der geringen Größe des Ortes „Wölkau“, ergänzt durch die jeweilige Hausnummer. Wölkau ist der westlichste Stadtteil Heidenaus und liegt etwas versteckt. Es grenzt fast rundum an die Städte Dohna (im Westen, Süden und Osten) sowie Dresden (im Norden). Nur im äußersten Nordosten, im Bereich des Lugberges, besteht eine etwa 100 Meter breite Verbindung zum übrigen Heidenauer Stadtgebiet.

#### Das alterwürdige Dorf

Als Dorf ist Wölkau aber schon sehr alt. In einem Lehnbrief von 1420 werden fünf Bauern zu Welkisch benannt, sodass man davon ausgeht, dass Wölkau bereits bestanden hat. Viele Eigentümer hat Wölkau im Laufe der Jahrhunderte gehabt, z. B. vom Meißner Domkapitel über die Herrscher von Dohna bis zu den Gutsherren von Gamig.

#### „Mittelpunkt der Welt“

Wölkau hatte bis 1972 eine kleine gemütliche Gastwirtschaft „Zum Mittelpunkt



Gaststätte „Mittelpunkt der Welt“ - Foto: Archiv

der Welt“, auf die die Wölkauer sehr stolz waren. Hier, am „Mittelpunkt der Welt“, sollte wohl mittels Bier oder Schnaps die „Erdachse geschmiert“ werden. Den Namen erhielt die Gaststätte vermutlich wegen der Nähe zum geografischen Breitengrad. Heute ist der „Mittelpunkt der Welt“ ein Wohnhaus.

#### Künstlerisches Wölkau

Neben seinen Wohnhäusern besaß Wölkau auch ein größeres Gutshaus, in dem sich um die Mitte des vorigen Jahrhunderts oft bedeutende Gelehrte und Künstler aus Dresden trafen.

#### Weite Wege

Während Wölkau immer zur Pfarrei in Dohna gehörte, gingen die Kinder bis 1922 nach Großluga, danach an die Gü-

terbahnhofstraße zur Schule. Und bis 1934 kam sogar der Nachtwächter nach Wölkau, um die beiden Laternen im Ort ein- bzw. auszuschalten.

#### 600. Geburtstag

Eigentlich war anlässlich des 600. Geburtstages von Wölkau im Juni ein Treffen ehemaliger und jetziger Wölkauer am Lugturm, dem nahen Ausflugsziel in Gommern, geplant. Leider musste dieses Jubiläumstreffen aufgrund der aktuellen Entwicklungen bezüglich der Corona-Pandemie durch die Organisatoren abgesagt werden.

*Katrin Reichelt*

*Öffentlichkeitsarbeit*

## Das Leben in der Stadt

### Bauarbeiten auf dem Fritz-Gumpert-Platz schreiten voran!

Die Bauarbeiten auf dem Spielplatz Fritz-Gumpert-Platz gehen voran. Seit Mitte April wird der Spielplatz zu einem Mehr- generationsspielplatz umgebaut. Unter dem Motto „Abenteuerland Heidenau“ sollen nach und nach die öffentlichen Spielplätze saniert und zeitgemäßer gestaltet werden.

Nach dem Abbau der alten Spielgeräte wurden nun die neuen Klettergerüste mit Rutsche der Abenteuerinsel aufgestellt. Die „Plansch-Insel“ mit Pumpe und gestaltetem Wasserlauf ist ebenfalls bereits erkennbar.

Die Umgestaltung des Spielplatzes Fritz-Gumpert-Platz ist Bestandteil des Integrierten Handlungskonzeptes (IHK) „Heidenau-Südwest“. Die Finanzierung der Planung sowie der Umsetzung der Baumaßnahme erfolgt über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) mit Mitteln in Höhe von ca. 246.000 Euro.



Die Gesamtbaukosten der voraussichtlich im Juli abzuschließenden Baumaßnahme belaufen sich auf ca. 307.000 Euro.

*Katrin Reichelt*  
Öffentlichkeitsarbeit



*Die Umgestaltung des Spielplatzes ist in vollem Gange.*



*Auch die künftige „Plansch-Insel“ ist schon erkennbar - Fotos: Stadt Heidenau*

### Unterzeichnung des Ausbildungsvertrages

Frau Andrea Schütze beginnt ab dem 1. August 2020 ihre Ausbildung zur Erzieherin in der Kita Kunterbunt. Sie unterzeichnete am 11. Juni 2020 gemeinsam mit Bürgermeister Jürgen Opitz den entsprechenden Ausbildungsvertrag.

Wir wünschen viel Erfolg für die vierjährige Ausbildung!

*Katrin Reichelt*  
Öffentlichkeitsarbeit



*(v. l. n. r.) Andrea Schütze, Bürgermeister Jürgen Opitz, Simone Scholze (Leiterin Kita Kunterbunt) - Foto: Stadt Heidenau*

## Das Leben in der Stadt

### „genialsozial - Deine Arbeit gegen Armut“

Die Covid-19-Pandemie stellt nicht nur unseren Alltag völlig auf den Kopf, sie gefährdet Existenzen und lässt viele Familien sorgenvoll in die Zukunft blicken. Die Nachwirkungen werden in erheblichem Maße unsere Kinder und Jugendlichen spüren. Die unter ihnen, die bereits vor Corona benachteiligt waren und ebenso die, deren Lebenswirklichkeit sich jetzt gravierend geändert hat. Mehr denn je braucht es jetzt positive Signale - für unsere Kinder, für deren Familien und für das Miteinander in unseren Städten. **Wir haben uns daher entschlossen, den „genialsozial-Aktionstag“ 2020 unter ein neues Motto zu stellen: GIB, WAS DU KANNST!**

Aus diesem Grund rufen wir zu einer für uns ungewohnten Form des Engagements auf. Seit 12.06.2020 kann unter [www.99funken.de/genialsozial](http://www.99funken.de/genialsozial) finanziell unterstützt oder gespendet werden. Für alle, die helfen möchten, haben wir uns ein tolles Dankeschön ausgedacht. Die

gesammelten Gelder werden Kindern und Jugendlichen in Sachsen zugutekommen. Zum Aktionstag am **14.07.2020** werden zudem Menschen, die „genialsozial“ jedes Jahr unterstützen, zu Wort kommen. Eltern, Lehrkräfte, Arbeitgeber\*innen, Ehrenamtliche, Schüler\*innen, Politiker: Engagierte Sachsen eben, deren Wirken wir sichtbar machen wollen.

**Und noch eine Besonderheit in diesem Jahr:** Die sächsischen Arbeitgeber\*innen unterstützen die Schüler\*innen von je her bei ihrem Vorhaben, Geld für benachteiligte Kinder und Jugendliche zu verdienen. Diese Hilfsbereitschaft von beiden Seiten macht die Aktionstage überhaupt erst möglich und so erfolgreich. In der aktuellen Situation möchten wir das Engagement der Schüler\*innen daher für einen außergewöhnlichen Gedanken gewinnen:

Sollte es in Sachsen Unternehmen, kleinere Geschäfte, Gewerbe, Vereine oder Privatpersonen geben, die helfende Hände

nach dem Lockdown dringend gebrauchen können, möchten wir die „genialsozial-Schüler\*innen“ bestärken, für einen Tag, am **15.10.2020**, mit anzupacken, auch wenn es dafür vielleicht keinen Lohn geben kann. Wer sich als Arbeitgeber\*in dennoch in der Lage sieht, einen kleinen Betrag zu zahlen, den/die bitten wir **„Gib, was du kannst!“** Wer mitmachen, spenden oder Unterstützung erfragen möchte, findet alle wichtigen Informationen unter: [www.genialsozial.de](http://www.genialsozial.de). „genialsozial“ ist ein Programm der Sächsischen Jugendstiftung mit inhaltlicher Unterstützung des Entwicklungspolitischen Netzwerks Sachsen e.V. Ministerpräsident Michael Kretschmer ist Schirmherr dieser größten sächsischen Jugendsolidaritätsaktion.

*Jana Sehmisch  
Programmleiterin „genialsozial -  
Deine Arbeit gegen Armut“  
Sächsische Jugendstiftung*

— Anzeige(n) —

### Gruppe für Kinder „Mutig kontern auf dem Schulhof“

Wir bieten eine Gruppe für Kinder (max. 6 Teilnehmer) im Alter von 9 bis 13 Jahren an, die in der Schule geärgert, gehänselt oder gemobbt werden und lernen wollen, sich mutig und angemessen zu wehren. Den Kindern werden Hilfen aufgezeigt, wie sie in kritischen Situationen ohne Gewalt reagieren können. Wir bieten eine themenzentrierte Gruppe an, in der die Kinder lernen zu kontern und ihr Selbstwertgefühl zu stärken.

- Gruppenleitung von zwei Dipl. Sozialpädagoginnen
- Vom 24.08.2020 bis zum 28.08.2020 täglich von 9 bis 12 Uhr mit insgesamt 5 Treffen zu je 3 Std. in den Räumen der Beratungsstelle
- Infoveranstaltung für Eltern am Donnerstag, 08.07.2020, um 16.30 Uhr
- Unkostenbeitrag für Bastelmaterial, Kopien, Saft und Kekse: 10 Euro (Ermäßigungen sind möglich)

#### Anmeldung und Auskunft:

Familienberatungsstelle  
Rosa-Luxemburg-Straße 29, 01796 Pirna, Tel. 03501 470030  
E-Mail: [familienberatung@diakonie-pirna.de](mailto:familienberatung@diakonie-pirna.de)

*Familienberatungsstelle der Diakonie Pirna e. V.*

— Anzeige(n) —

## Das Leben in der Stadt

### Breitbandversorgung wird realisiert

#### Warum Heidenau den Breitbandausbau benötigt?

Der langfristige Bedarf an schneller Breitbandversorgung in den privaten Haushalten und bei den in der Stadt Heidenau ansässigen Gewerbetreibenden sowie den städtischen Schulen macht die Schaffung von Internetzugängen mit wesentlich höheren Anbindungsgeschwindigkeiten als die der bislang vorhandenen Grundversorgung notwendig. Insofern verfolgt die Stadt das Ziel, den Auf- und Ausbau von Hochgeschwindigkeitsnetzen zur flächendeckenden Breitbandversorgung in den unterversorgten Gebieten der Stadt voranzutreiben.

#### Wie wird der Ausbau finanziert?

Am 2. Juli 2019 erhielt die Stadt Heidenau den finalen Zuwendungsbescheid zur Finanzierung von Vorhaben zum Ausbau des Hochgeschwindigkeits-Breitbandnetzes in der Stadt Heidenau in Höhe von rund 1.290.000 Euro. Der Breitbandausbau in Heidenau wird durch Zuwendungen des Bundes zu 50 Prozent (Richtlinie für die Förderung zur Unterstützung des Breitbandausbaus in der Bundesrepublik Deutschland) und Zuwendungen des Freistaates Sachsen zu 40 Prozent (Förderung des Ausbaus von Hochgeschwindigkeits-Breitbandnetzen und zur Ausstattung von touristisch relevanten öffentlichen Bereichen mit öffentlich zugänglichen Hot Spots/WLAN) finanziert. Auf dieser Basis konnte der Zuwendungsvertrag zwischen der Stadt Heidenau und der ENSO Energie Sachsen Ost AG am 19. Juli 2019 geschlossen werden, der den Breitbandanschluss unterversorgter Haushalte und Gewerbe bzw. städtischer Schulen regelt.

#### Wo wird ausgebaut?

Maßgebliches Kriterium der Unterversorgung eines Adresspunktes ist eine Bandbreite von 30 Mbit/s bzw. die Tatsache, dass kein Telekommunikationsanbieter

den entsprechenden Adresspunkt innerhalb von drei Jahren mit mindestens 30 Mbit/s versorgt.

#### Wer setzt die Maßnahme um?

Es wurde im Zuwendungsvertrag zwischen der Stadt Heidenau und der ENSO Energie Sachsen Ost AG auf Basis dessen vereinbart, das rund 100 unterversorgte Haushalte und Gewerbebetriebe mit einer Bandbreite von 100 Mbit/s sowie alle städtischen Schulen mit einer Bandbreite von 1.000 Mbit/s versorgt werden. Der Breitbandanschluss erfolgt in 6 Bauabschnitten und ist bis zum 31. Dezember 2020 zu erbringen.

#### Was ist bisher geschehen?

Im ersten Bauabschnitt konnte bereits die Heinrich-Heine-Grundschule in Großsedlitz mit Breitbandtechnik erschlossen werden: hierzu wurde am 27. Januar 2020 der Parkplatz der Heinrich-Heine-Grundschule in Großsedlitz gesperrt und die hierfür notwendige Baugrube ausgehoben. Am 12. Februar 2020 erfolgte die Verlegung der Lichtwellentechnik.

In den weiteren Bauabschnitten werden zunächst vor allem unterversorgte Gewerbetreibende in der Pirnaer Straße erschlossen. Hierzu erfolgte bereits eine Sondierung von Gasleitungen unter anderem in der Pirnaer Straße im zweiten Halbjahr 2019, die genutzt werden können, um Breitbandkabel entsprechend ohne Tiefbau verlegen zu können. Des Weiteren werden im zweiten Bauabschnitt Adresspunkte in der Schmiedestraße erschlossen. Die Inbetriebnahme der sodann verlegten Lichtwellentechnik erfolgt voraussichtlich im dritten Quartal 2020.

Im weiteren Verlauf des Breitbandausbaus in Heidenau werden sodann alle städtische Schulen, das ebenfalls unterversorgte Brunneneck und nicht zuletzt private Haushalte und Gewerbetreibende in Wölkau an das Hochgeschwindigkeitsnetz angeschlossen. Die Installation

der Lichtwellentechnik in Wölkau wird im dritten Quartal 2020 erfolgen, die Inbetriebnahme ist für das vierte Quartal vorgesehen.



Bundesministerium  
für Verkehr und  
digitale Infrastruktur

Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes

*Axel Berger*  
*Liegenschaften & Stadterneuerung*

#### Aktuelle Straßensperrungen aufgrund des Breitbandausbaus in Heidenau

Aufgrund von Arbeiten zum Breitbandausbau bleibt die Pirnaer Straße 58 (Sachseneck) noch bis zum 10. Juli 2020 für den Straßenverkehr halbseitig gesperrt.

Die Ringstraße im Bereich zwischen Dresdner Straße und Schulstraße bleibt bis 13. Juli 2020 halbseitig für den Straßenverkehr gesperrt. Außerdem bleibt die Ringstraße im Bereich zwischen Röntgenstraße und Bahnhofstraße bis 17. Juli 2020 ebenfalls halbseitig für den Straßenverkehr gesperrt. Auch die Grenzstraße zwischen Wölkau und Lockwitzer Straße ist infolge der Arbeiten zum Breitbandausbau noch bis 17. Juli 2020 halbseitig gesperrt. Bis 31. Juli 2020 ist die Schmiedestraße/Hafenstraße ganz bzw. halbseitig gesperrt.

*Katrin Reichelt*  
*Öffentlichkeitsarbeit*



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

## Das Leben in der Stadt

### Familien- und Schwangerenberatungsstelle der Diakonie Pirna

Bundesweit können schwangere Frauen bis zur Geburt einen Antrag auf finanzielle Hilfe bei der Bundesstiftung „Mutter und Kind- Schutz des ungeborenen Lebens“ stellen. Die Antragstellung ist vom Einkommen abhängig.

Weitere Beratungsangebote der Familienberatungsstelle:

- Informationen/Vermittlung von finanziellen Hilfen
- Fragen zum Mutterschutz, Kündigungsschutz, Elternzeit, Elterngeld, Kindergeld, Sorgerecht, Vaterschaftsanerkennung usw.
- Pränataler Diagnostik, Risikoschwangerschaften oder ungewollter Kinderlosigkeit
- bei ungewollter Schwangerschaft: Beratung nach § 218 f. StGB eine Beratungsbescheinigung wird ausgestellt

- Nachbetreuung nach erfolgtem Schwangerschaftsabbruch
- Fehl- oder Todgeburten
- Beratung und Begleitung beim Wunsch zur vertraulichen Geburt (anonym) [www.geburt-vertraulich.de](http://www.geburt-vertraulich.de)
- Psychologische Beratung

Diese und andere Fragen werden Ihnen in der Familienberatungsstelle der Diakonie Pirna e. V., Rosa-Luxemburg-Str. 29 in der 1. Etage beantwortet. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch unter 03501 470030 oder im Internet unter [www.diakonie-pirna.de/](http://www.diakonie-pirna.de/) Schwangerenberatung oder per E-Mail unter [familienberatungsstelle@diakonie-pirna.de](mailto:familienberatungsstelle@diakonie-pirna.de) zur Verfügung.

#### **Achtung, ab 1. Juli 2020 erweiterte Büroöffnungszeiten!**

Anmeldungen bzw. Terminabsprachen telefonisch unter 03501 470030 möglich, Beratungstermine nach individueller Terminabsprache

Büroöffnungszeiten:

Montag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 16.00 Uhr
Dienstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	13.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 18.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr

*A. Ehrlich  
Diakonie Pirna*

### „Blickpunkt Auge“ - Beratungsmobil in Heidenau

Am Donnerstag, dem 9. Juli 2020, kommt das „Blickpunkt Auge“ Beratungs- und Bibliotheksmobil von 10 bis 15 Uhr auf den Marktplatz nach Heidenau. Menschen, die an einer Augenerkrankung (z. B. Altersbedingte Makula-Degeneration, Diabetische Retinopathie, Grüner Star usw.) leiden, können sich im Mobil kostenlos Rat und Hilfe holen (Keine medizinische Beratung!). Die Berater beantworten Fragen

zu den häufigsten Augenerkrankungen, geben einen Überblick über Sehhilfen und andere Hilfsmittel sowie Reha-Maßnahmen. Zudem gibt es Beratung zu möglichen rechtlichen und finanziellen Ansprüchen. Für eine persönliche Beratung im Mobil vereinbaren Sie bitte einen Termin. Ansprechpartnerin: Kaisa Langer, E-Mail: [sachsenmobil@blickpunkt-auge.de](mailto:sachsenmobil@blickpunkt-auge.de), Telefon: 0341 7113200 oder 0174 9623998.

Das Beratungsmobil ist ein Angebot des Fördervereins „Freunde des barrierefreien Lesens e. V.“, des Blinden- und Sehbehindertenverbandes Sachsen e. V. (BSVS) und des Deutschen Zentrums für barrierefreies Lesen (dzb lesen).

*Kaisa Langer  
Deutsches Zentrum  
für barrierefreies Lesen (dzb lesen)*

## Das Leben in der Stadt

### Die Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen in Pirna informiert



Durch die Corona-Pandemie und die daraus resultierende Schließung des Stadtteilzentrums in Pirna-Copitz waren auch wir gezwungen, unsere Sprechstunden nur noch telefonisch durchzuführen. Alle Treffen der Selbsthilfegruppen mussten abgesagt werden.

Seit Mitte Mai ist das Stadtteilzentrum in Pirna Copitz wieder für Besucherverkehr geöffnet und somit unser Büro erreichbar. Die Selbsthilfegruppen dürfen sich unter Einhaltung aller festgelegten Hygieneregeln in einem unserer Gruppenräume treffen. Von uns geplante Veranstaltungen wurden auf einen späteren Zeitpunkt verlegt oder müssen in diesem Jahr leider

ausfallen. Nähere Information zu unseren Veranstaltungen erhalten Sie auch immer aktuell auf unserer Webseite [www.kiss-pirna.de](http://www.kiss-pirna.de).

Die in Pirna gegründete Selbsthilfegruppe „Butterflies“, die mit Kreativität versucht, Depressionen entgegen zu wirken, befindet sich im Aufbau. Zu dieser und anderer folgender Selbsthilfegruppen werden noch Mitglieder gesucht:

In Pirna unter anderem die Osteoporosegruppe, Parkinsonerkrankte und deren Angehörige, Aphasie (Sprachstörung nach Schlaganfall) und im Raum Glashütte für die Fibromyalgiegruppe (Muskel-schmerz).

Informationen zu den bestehenden Selbsthilfegruppen im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge erhalten Sie ebenfalls auf unserer Webseite [www.kiss-pirna.de](http://www.kiss-pirna.de), telefonisch unter 03501 582713 oder Sie nutzen unsere Sprechstunden jeden Dienstag von 9 bis 12 Uhr sowie Donnerstag von 9 bis 17 Uhr.

Wir freuen uns, Sie wieder in den Räumen der KISS begrüßen zu dürfen.

*Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen*

*Jana Nöckel  
Schillerstr. 35  
01796 Pirna*

## 9. Juli 2020

### Große Nordic Walking Tour mit Entspannungs-Stopps



Auf einer Länge von ca. 5 km gibt es fünf Stationen mit unterschiedlichen Fitness- und Entspannungselementen. Man kann an jeder Station ein- oder aussteigen. Die Tour dauert ca. 3 Stunden. Am Ende gibt es für jeden Teilnehmenden eine Urkunde! Jung und Alt sind herzlich eingeladen!

#### Zeitplan:

- 16.00 Uhr Ankommen-Loslassen-Aufwärmen  
Treff: Fritz-Gumpert-Platz
- 16:30 Uhr Übungen zur Selbstwahrnehmung  
Treff: Karl-Liebnecht-Platz
- 17:00 Uhr Yoga im Grünen  
Treff: Bürgergarten (Beethovenstr.)
- 17:30 Uhr Open Air City Yoga  
Treff: Stadtpark
- 18:00 Uhr Rückenfit  
Treff: Märchenstation Müglitz

**Die Teilnahme ist kostenfrei!**

**Anmeldung + Infos unter 03529 5354147**



Heidenau Südwest  
bewegt sich  
mit Patrick



Europa fördert Sachsen.  
**ESF**  
Europäischer Sozialfonds



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf Grundlage des von dem Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushalts.

### „Rückhalt - Hilfe vor Ort“ Einladung zum Kaffeetreff

Im Einzelvorhaben „Rückhalt - Hilfe vor Ort“ laden wir ab sofort zum Kaffeetreff mit Informationsaustausch ein. Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung!

Wann: 22. Juli ab 14.00 Uhr  
Wo: Emil-Schemmel-Straße 4, Heidenau

Wir sind für Sie da:  
Mo 08.00 - 12.00 Uhr  
Di + Do 08.00 - 12.00 Uhr  
14.00 - 18.00 Uhr

Anmeldung unter Telefon: 03529 5358780

### ... zum Yoga-Wandern jeden Dienstag 17.00 bis 18.30 Uhr

Sie bewegen sich gern?  
... sind gern an der frischen Luft?  
... wollen gesund werden oder bleiben?  
... machen oder halten sich gern fit?

**NEUSTART  
im JUNI '20**

... dann laden wir Sie ein zum Yoga-Wandern mit Patrick!

Treff: Freizeitsportanlage Mügeln  
Anmeldung: Anne-Cathrin.Haentsch@cjd.de

Die Teilnahme ist kostenfrei!

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, dem 17. Juli 2020**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge:  
**Montag, der 6. Juli 2020**

Anzeigenschluss:  
**Mittwoch, der 8. Juli 2020, 9.00 Uhr**

## Das Leben in der Stadt

### Der neue Schulhof des Pestalozzi-Gymnasiums



Beginn der Bauarbeiten im September 2019



Übergabe des umgestalteten Schulhofes im Dezember 2019

Die Umgestaltung des Schulhofes des Pestalozzi-Gymnasiums ist abgeschlossen. Bereits bei der Planung dieses Vorhabens wurden die Schüler, die Schülervvertretung, der Heidenauer Jugendbeirat, der Elternbeirat und die Schulleitung mit einbezogen, um so das bestmögliche Ergebnis zu erzielen und die vielseitigen Interessen zu berücksichtigen.

Die Baumaßnahme startete im September 2019, wobei bereits im Dezember 2019 Teilbereiche des Schulhofes wieder für den Pausenbetrieb übergeben werden konnten. Auch das „Grüne Klassenzimmer“ wurde bereits im Dezember 2019 fertiggestellt.



Stand der Baumaßnahme im November 2019



Das „Grüne Klassenzimmer“ im Juli 2020 - Fotos: Stadt Heidenau

Mit einem Volleyball-Spielfeld, zwei Basketballkörben, zwei Tischtennisplatten, mehreren Parkbänken, verschiedenen Schach/Mühle-Spieltischen und einem neuen „Grünen Klassenzimmer“ wurde der Schulhof des Pestalozzi Gymnasiums umgebaut.-

Für die Umgestaltung des Schulhofes wurden Mittel in Höhe von ca. 651.000 Euro geplant, wobei die förderfähigen Kosten zu 80 % über das EFRE-Förderprogramm gefördert werden.

Katrin Reichelt  
Öffentlichkeitsarbeit



Europäische Union

Europa fördert Sachsen.

**EFRE**

Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



## Das Leben in der Stadt

Das Stadtteilmanagement blickt hinter die Kulissen

### Die Tafel



Als ich am Ausgabetag früh kurz vor acht in die Räumlichkeiten der Tafel kam, war das fünfköpfige Team bereits voll bei der Sache. Es wurden Lieferungen ausgeladen sowie Lebensmittel geprüft und einsortiert. Als ich meinen Besuch anmeldebat ich um einen möglichst authentischen Einblick in die Arbeit vor Ort. Und den sollte ich auch bekommen, aber dazu später mehr.

Neben einem herzlichen Lächeln wurde ich mit einer leuchtend orangefarbenen Schürze begrüßt. „Die trägt hier jeder bei der Ausgabe und du wirst sie bestimmt auch brauchen.“, warnte mich die Kollegin vor. Der positive Nebeneffekt war, dass ich mich auf alle Fälle direkt schon einmal optisch ins Team integriert fühlte. Wobei es nur wenige Augenblicke dauerte, bis es auch auf zwischenmenschlicher Ebene wunderbar harmonierte. Die Stimmung vor Ort zwischen den Kollegen ist wirklich äußerst aufgeschlossen und kollegial. Hier packt jeder beim anderen mit an und man hört auch gern mal einen spaßig gemeinten Spruch, wenn etwas schief läuft. Über den Tag verteilt erfuhr ich immer wieder persönliche Details über die verschiedenen Motivationen und Vorgeschichten der Helfer. Und dabei wird ganz schnell klar, dass alle hier mit Leidenschaft dabei sind. Die meisten tun es schlicht aus Überzeugung.

„Jetzt geht's los!“, schallte es durch den Raum und schon öffneten sich die Türen des gerade angekommenen Transporters

vor der Tür. Mehrere Dutzend der grünen Klappkisten waren fein säuberlich darin gestapelt und die übrigen Freiräume waren unter anderem mit Eimern voller Schnittblumen oder kleinen Kisten mit Spielzeug ausgefüllt. „Von Zeit zu Zeit bekommen wir immer mal etwas Besonderes geliefert.“, wurde mir erklärt.



*Die angelieferten Waren müssen händisch geprüft und einsortiert werden.*

Ich versuchte irgendwie schnell das Verhalten der anderen zu adaptieren und reihte mich in die „Eimerkette“ ein, welche die gesamte Ladung nach innen beförderte.

Schon beim flüchtigen Blick in die Kisten war ich über das vielfältige Angebot erstaunt. Fleisch, Backwaren, Milchprodukte, Obst, Gemüse, Kräuter, ... alles war dabei. „Einige Sachen werden heute bestimmt knapp.“, vernahm ich von links und vertraute überrascht auf die Erfahrung der schon viele Jahre hier Arbeitenden. Bereits beim Abladen der Kisten im Laden machte sich das sehr knappe

Platzangebot bemerkbar und ich hatte ständig das Gefühl im Weg zu stehen oder Kisten unabsichtlich als Stolperfallen zu platzieren. Beeindruckt war ich, wie routiniert das Team der Tafel mit dem knappen Platz klar kommt.

Was nun folgte war der Arbeitsschritt, welchen ich im Vorfeld völlig unterschätzte. Die angelieferten Waren mussten händisch aussortiert und einsortiert werden. Besonders dankbar sind hier die Kisten vom eigenen Tafelgarten. Ich war wirklich überrascht, dass den Tafelkunden feldfrischer Salat und eine riesige Kräuterauswahl geboten wird. Viele der Kisten waren jedoch inhaltlich bunt gemischt und als ich anfang die großen Mengen an Kirschen und Himbeeren einzeln zu kontrollieren, wurde mir klar, welche Arbeit hier wirklich in der Vorbereitung zu erbringen ist. Gerade beim Obst und Gemüse muss jede einzelne Packung geöffnet und jedes nicht verwertbare Stück aussortiert werden.



*Das Angebot umfasst auch Aufstriche, Konserven und Milchprodukte.*

## Das Leben in der Stadt

### *Das Stadtteilmanagement blickt hinter die Kulissen*

ist eine fortlaufende Reihe, welche den HeidenauerInnen einen Einblick in das Tun und Schaffen der Akteure im Stadtgebiet Nordost ermöglicht.

**Lutz Michen**  
Stadtteilmanager  
Heidenau-Nordost

Stadthaus  
Bahnhofstraße 8  
01809 Heidenau

[lutz.michen@steg.de](mailto:lutz.michen@steg.de)  
03529 / 5973975  
0170 / 8571913



Hier darf man auch definitiv nicht zimperlich sein. Als ich gelegentlich etwas zu motiviert zugriff, war ich wirklich froh über Schürze und Handschuhe. Und spätestens wenn man schon die ersten Tafelkunden vor der Tür warten sieht, wird einem bewusst, dass hier alles im Akkord geschehen muss, damit die Ausgabe pünktlich starten kann.



*Alle Backwaren werden nach Sorten sortiert, damit die Ausgabe schneller geht.*

Schließlich erfuhr ich, dass ich an dem Tag meine eigene Ausgabestation betreuen werde. Schnell gab es noch ein paar nützliche Infos für mich, wie etwa, welche Mengen pro Person üblich sind und worauf ich achten muss, damit auch der letzte Kunde in der Schlange noch etwas bekommt. Auch wird bei der Nahrungsmittelausgabe auf verschiedene Vorlieben, religiöse Hintergründe und Unverträglichkeiten Rücksicht genommen. Viele Kunden sind schon bekannt und man geht fast freundschaftlich miteinander um. Die Stimmung insgesamt war wirklich sehr angenehm.

Aber es gab leider auch Ausnahmen. Schon im Gespräch mit den Helfern erfuhr ich von unschönen Vorkommnissen in der Vergangenheit. Es ist wohl leider nicht zu verhindern, dass es regelmäßig Kunden gibt, welche einem übermäßig arrogant entgegentreten oder sich lautstark beschweren, wenn von bestimmten Lebensmitteln leider zu wenige vorrätig sind oder das Obst einen kleinen Fallschaden hat. Was meiner Meinung nach jedoch definitiv zu weit geht, ist, wenn die Mitarbeiter übel beschimpft werden. Hier haben sich alle ein dickes Fell antrainiert und lassen sich ihre Moti-

vation von solchen Ausreißern nicht mindern. Das bewundere ich!

Mein Tag bei der Tafel war wirklich harte Arbeit und ich war froh, als ich die Schürze wortwörtlich wieder an den Nagel hängen durfte. Alle anderen Mitarbeiter sind jedoch jede Woche wieder für das bunt gemischte Klientel da und übernehmen eine unglaublich wichtige Aufgabe im Quartier. Ich würde mich freuen, wenn genau diese Arbeit auch mehr geschätzt wird und hoffe, dass dieser kleine Einblick ein wenig dabei hilft.



*Meine Station war erfolgreich vorbereitet und ich freute mich auf die ersten Kunden.*

## Das Leben in der Stadt

### Termine im Bürgerzentrum „Gemeinsame Wege gehen“

#### Jeden Montag

10.30 - 12.00 Uhr Bürgerberatung  
14.00 - 17.00 Uhr Kaffeeklatsch

#### Jeden Dienstag

16.00 - 17.30 Uhr Birgits Kreativwerkstatt - gestrickt und gehäkelt - Accessoires für den Fahrradsommer

#### Jeden Mittwoch

15.00 - 17.00 Uhr Naturwerkstatt  
08.07. Alles Gurke oder was! mit Karin  
15.07. Wildkräutertour mit Karin  
22.07. Kerzenkiesel selbst gemacht (Kerzenhalter aus Salzteig)  
29.07. Zucchini - der gesunde Alleskönner

#### Jeden Donnerstag

16.00 - 18.00 Uhr Bürgerberatung

Sybille Kuntzsch  
Mitarbeiter Bürgerzentrum  
Bürgerzentrum „Gemeinsame Wege gehen“



### Unser Programm für Jugendliche und Erwachsene (16-65 Jahre)

Brauchst du Hilfe im Bereich der Mediennutzung? Hat du Fragen zum Umgang mit deinem Smartphone, Tablet oder Computer? Bei uns in der Medienwerkstatt wird dir geholfen!!!

Unsere Angebote und Lehrgänge sind **kostenfrei** und für Anfänger und Fortgeschrittene geeignet.

Aktuell läuft unser **Office- und Internetkurs** - Einstieg ist jederzeit möglich!!! Die Kursinhalte werden individuell gestaltet und richten sich nach dem Interesse der Teilnehmer\*innen (z.B. Grundlagen Word/Excel, Schreiben von Bewerbungen und Lebenslauf, Grundlagen des 10 Finger-Schreib-Systems, Einrichtung von E-Mail Programmen u.v.m)

Hast du außerdem Probleme oder Fragen zur Erstellung oder Gestaltung deiner eigenen Homepage? Willst du wissen wie man ein YouTube Video dreht? Interessierst du dich für mediale Berufe (Webdesigner, Grafikerdesigner, Veranstaltungstechniker oder für's journalistische Arbeiten)?

**Dann schau doch einfach mal bei uns rein!**

Weitere Informationen & Anmeldung:  
Internet: [www.medien-werkstatt.eu](http://www.medien-werkstatt.eu)  
E-Mail: [medienwerkstatt@mz-heidenau.de](mailto:medienwerkstatt@mz-heidenau.de)  
Telefon: 0151 61 84 49 25  
Anschrift: Geschwister-Scholl-Straße 3  
01809 Heidenau

Mit freundlicher Unterstützung der Stadt Heidenau.



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf Grundlage des von der Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushalts.

Am 14. Juni 2020 verstarb im Alter von 83 Jahren unser Kamerad der Alters- und Ehrenabteilung,

### Löschmeister Karlheinz Bierwirth

Herr Bierwirth war seit 65 Jahren Angehöriger der Freiwilligen Feuerwehr Heidenau.  
Er war ein verlässlicher Feuerwehrmann und wurde deshalb von den Kameradinnen und Kameraden sehr geschätzt.  
Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.  
Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Stadt Heidenau

Jürgen Opitz  
Bürgermeister

René Pelzer  
Wehrleiter

Heidenau, den 27. Juni 2020

### Schließzeit der Beratungsstelle der Diakonie

Die Beratungsstelle der Diakonie Pirna auf der Ernst-Schneller-Straße 1 ist urlaubsbedingt vom 03.07. - 31.07.2020 nicht besetzt.

In dringenden sozialrechtlichen Angelegenheiten erreichen Sie unter 03501 5710172 eine Vertretung. Ab dem 06.08.2020 findet die Allgemeine Soziale Beratung jeden Donnerstag von 9 - 12 Uhr statt. Außerdem können auch individuelle Termine sowie Hausbesuche unter 03529 5290038 vereinbart werden.

Das diakonische Kontakt-Café im Gemeindezentrum der Christuskirche (Rathausstr. 6) hat ab dem 03.08.2020 wieder jeden Montag von 14 - 16 Uhr für Sie geöffnet. Die aktuellen Hygieneregeln sind bitte zu beachten.

Alexander Kwak  
Diakonie Pirna

## Das Leben in der Stadt

### „Blumenschuhworkshop“- Tolle Aktion im Bürgergarten!

Vom 8. – 11. Juni 2020 fand unser erster Workshop in dieser Gartensaison im Bürgergarten Südwest statt. Einige Bewohner/innen schauten vorbei und wir freuten uns sehr über ihr Interesse und die Teilnahme am Workshop. Sie waren erstaunt, was man alles aus einem alten Schuh so machen kann. Ausgestattet mit Bohrer, Schere und Pflanzschaufel wurde mit dem Workshop gestartet. Zuerst wurde der Schuh begutachtet, gewendet und gedreht. Und dann ging es los. In den Schuh wurden Löcher gebohrt, dann eine Drainageschicht eingeschüttet und mit Pflanzsubstrat aufgefüllt. Hier und da wurde zusätzlich noch mit der Schere ein Pflanzloch geschnitten. Nun wurden geeignete Pflanzen, aus verschiedenen Sedum- und Hauswurzgewächsen ausgesucht und der Schuh damit bepflanzt. Diese sukkulenten Pflanzen eignen sich am besten für derartige Bepflanzungen. Schnell entstanden unter fachkundiger Anleitung einige Unikate. Und dass nicht nur Schuhe zum Bepflanzen taugen, kann man an den Ergebnissen sehen. Der nächste Workshop ist für Ende Juli in Planung. Seien Sie gespannt! Wir haben uns wieder was Schönes ausgedacht.



Der Schuh

Wer Interesse hat im Bürgergarten mitzumachen, gern ein eigenes Beet bepflanzen oder auch anderweitig unterstützen möchte, kann sich gern bei uns melden.

Öffnungszeiten Bürgergarten Heidenau Südwest, Beethovenstraße 43/45 (gelber Bauwagen) in Heidenau:

Montag	07:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	11:00 - 17:00 Uhr
Mittwoch	07:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	11.00 - 17:00 Uhr



Die Tasche (Fotos: CJD Heidenau)

**Kontakt:** CJD Heidenau  
Rudolf-Breitscheid-Straße 29/31  
01809 Heidenau  
Andreas Herzog  
(Projektkoordinator, fachlicher Anleiter)  
0171 4521180 oder andreas.herzog@cjd.de  
Kerstin Kratsch (Sozialpädagogin)  
0170 8938850 oder kerstin.kratsch@cjd.de  
Festnetz 03529 561721  
**Wir freuen uns auf Ihren/euren Anruf oder Besuch!**

Das Bürgergartenteam

### Ambulanter Hospizdienst bietet wieder Sprechstunden an

Anfang des Jahres zog der Ambulante Hospizdienst vom Johanniter Zentrum in der Sedlitzer Straße um in das neue Gebäude der Johanniter auf der Zschierener Straße.

Kurz danach begann die Corona Krise, was eine äußerst starke Einschränkung des Betriebes zur Folge hatte. Deshalb konnte auch die Sprechstunde nicht mehr stattfinden.

Jetzt ist das Gebäude für Besucher wieder zugänglich und somit können wir auch die Sprechstunden wieder anbieten.

**Immer mittwochs von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr sind wir für Sie da.**

Gerne können wir aber auch individuell einen anderen Termin mit Ihnen vereinbaren. Wir haben ein offenes Ohr für Ihre Fragen zur Begleitung Schwerkranker und Sterbender. Auch Trauernde können sich an uns wenden. Bei einem größeren Bedarf an Trauerbegleitung können wir auch mit dem Trauercafé wieder starten, welches seit letztem Jahr pausiert. Natürlich können Sie auch telefonisch mit uns Kontakt aufnehmen.

Ambulanter Hospizdienst  
Dohna/Heidenau/Osterzgebirge  
Zschierener Straße 5  
01809 Heidenau  
Tel.: 0351 2091423 oder  
mobil 0174 8216164  
hospizdienst.osterzgebirge@johanniter.de

Martina Crämer-Nann  
Kordinatorin Ambulanter Hospizdienst  
Dohna/Heidenau/Osterzgebirge  
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.

## Kinder und Familie

**AMBOS**  
AMS Kinder- und Jugendhaus AMBOS

**Offener Familiensamstag**  
04.07.2020 - 14-18 Uhr

Virusinfektionen - Hygiene schützt! **AMBOS**

Siegfried-Rädel-Straße 7  
01809 Heidenau

**GRAFFITI-WORKSHOP**  
27. - 31. Juli + 3. - 7. August

Du hast in den Sommerferien noch nichts vor?  
Komm ins Albert-Schwarz-Bad zum Graffiti-Workshop.  
Start ist jeweils 10 Uhr

Lerne unter fachkundiger Anleitung alles zum Graffiti,  
von den Grundlagen bis zum fertigen Motiv.  
Wir gestalten eine Baracke fertig!  
Der Workshop ist ab 11 Jahren geeignet, max. 6 Teilnehmer.

Anmeldung unter [sybille.kuntzsch@cjd.de](mailto:sybille.kuntzsch@cjd.de). Die Teilnahme ist kostenfrei.

Logo: Europa fördert Sachsen ESF  
Logo: Die Maßnahme wird cofinanziert durch Steuermittel der Bundesländer des Bundesministeriums des Inneren  
Logo: cjd  
Logo: die-chancegeber.de

**Unser Sommerferien-Programm im Juli**

**Jeden Montag, 15 - 17 Uhr**  
**Fahrrad-Workshop mit Reparaturwerkstatt -**  
**Wie repariere ich mein Fahrrad? Außerdem**  
**gibt es viele Tipps rund ums Fahrrad.**

**Jeden Dienstag, 16 - 17.30 Uhr**  
**Ferien-Nähkurs für Kinder**  
**Du wolltest schon immer mit einer**  
**Nähmaschine nähen lernen? Komm**  
**vorbei, bis zum Ende der Sommerferien**  
**entsteht dein erstes eignes Nähprojekt.**

**Jeden Mittwoch, ab 14 Uhr**  
**Freizeit-Treff für Kids**  
22.7. Wir bemalen unser Hochbeet.  
29.7. Malen mit der Murreltechnik.

**Dienstag und/oder Donnerstag**  
**Tanz-Workshop Break Dance mit Patrick**  
**Tanzen wir schon immer dein Traum?**  
**Nutze die Sommerferien zum lernen!**  
28.07. 16 - 17.30 Uhr  
30.07. 15 - 16.00 Uhr

**f** Alle Termine und Informationen finden Sie neu auch bei Facebook unter [cjd.buergerzentrum.heidenau](https://www.facebook.com/cjd.buergerzentrum.heidenau)

**Wo: Bürgerzentrum „Gemeinsame Wege gehen“**  
**Fritz-Gumpert-Platz 4 in Heidenau**

Logo: Spielplatz U.N.I. Umweltbewusst • natürlich • individuell  
Logo: die-chancegeber.de

### Veranstaltungen im AMS Kinder- und Jugendhaus AMBOS

Freitag, 03.07.	14:00 Uhr	Chillout with music
Samstag, 04.07.	14:00 Uhr	Offener Familiensamstag
Montag, 06.07.	14:00 Uhr	Offener Treff
Dienstag, 07.07.	09:30 Uhr	Krabbelgruppe
	14:00 Uhr	Spielenachmittag: Körper-Tetris
Mittwoch, 08.07.	14:00 Uhr	Kreativ: CD-Bilder gestalten
Donnerstag, 09.07.	14:00 Uhr	Hexenküche: aus fremden Töpfen
Freitag, 10.07.	14:00 Uhr	Chillout with music
Montag, 13.07.	14:00 Uhr	Offener Treff

Dienstag, 14.04.	09:30 Uhr	Krabbelgruppe
	14:00 Uhr	Spielenachmittag: BIG SCHACH
Mittwoch, 15.07.	14:00 Uhr	Kreativ: Beautyday
Donnerstag, 16.07.	14:00 Uhr	Hexenküche: kleiner Obstsalat
Freitag, 17.07.	14:00 Uhr	Chillout with music

Die Durchführung der Angebote erfolgt am Ausweichstandort Siegfried-Rädel-Straße 7 unter Beachtung der Hygienevorschriften.

Das Team des AMS Kinder- und Jugendhauses AMBOS

# Kinder und Familie

## MEDIENWERKSTATT

MEDIEN ZENTRUM HEIDENAU

### Unser Ferienprogramm 2020

In den Sommerferien erwarten euch einige tolle **kostenfreie** Angebote zu folgenden Themen:

**„Ferien-Medien-Aktiv-Camp“** 27.-31. Juli 2020  
Wir drehen einen Film und du kannst dabei sein! Wie das geht und was es alles zu beachten gibt, erfährst du in unserem Filmworkshop.

**„Foto-Comic-Kurs“** 24.-26. August 2020  
Bei diesem Kurs lernst du, wie du ein realistisches Foto in ein Comic-Bild verwandelst. So entsteht am Ende des Kurses dein eigener Foto-Comic.

**„LAN-Party“** 27.-28. August 2020  
Du bist leidenschaftlicher Gamer? Dann laden wir dich ein, um mit uns gemeinsam zu zocken!

Darüber hinaus, findest du noch weitere spannende Themen auf unserer Webseite [www.medien-werkstatt.eu](http://www.medien-werkstatt.eu)  
Steig mit uns in die bunte Welt der Medien ein und lerne wie man ein Spiel programmiert, ein Video dreht oder wie ein Trickfilm entsteht. Ob allein oder in Begleitung eines Erwachsenen. Wir freuen uns auf eure Anmeldung!

**Weiter Informationen und Anmeldung:**

Internet: [www.medien-werkstatt.eu](http://www.medien-werkstatt.eu)  
E-Mail: [medienwerkstatt@mz-heidenau.de](mailto:medienwerkstatt@mz-heidenau.de)  
Telefon: 0151 61 84 49 25  
Anschrift: Geschwister-Scholl-Straße 3  
01809 Heidenau

Mit freundlicher Unterstützung der Stadt Heidenau.

Diese Maßnahme wird cofinanziert durch Staatsmittel auf Grundlage eines von der Regierung des Bundes und dem Landtags beschlossen Haushalts.

## Der Buchsommer beginnt ...!



**Am Mittwoch, dem 8. Juli, könnt ihr euch dafür zusätzlich von 10.00 bis 16.00 Uhr in der Bibliothek anmelden!**

Ansonsten einfach den Anmeldeflyer zu den regulären Öffnungszeiten in der Bibliothek oder im Schulsekretariat abgeben - und ihr seid dabei beim Buchsommer 2020.

*Euer Team der Stadtbibliothek Heidenau*

# Alles aus einer Hand.

## LINUS WITTICH Medien KG

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Briefpapier

Postkarten

Visitenkarten

Kugelschreiber

Gastroartikel

**Unser Leistungsspektrum:**  
Beraten. Gestalten.  
Drucken. Verteilen.

An den Steinenden 10 | 04916 Herzberg (Elster) | Tel. 03535 489-0 | [info@wittich-herzberg.de](mailto:info@wittich-herzberg.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de) oder wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihre/n Medienberater/-in!

## Kirchen in Heidenau und Umgebung

### Römisch-Katholische Kirche „St. Georg“ Heidenau

Fröbelstraße 5, 01809 Heidenau

Kontakt: Röm.-Kath. Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde, Dr.-Wilhelm-Külz-Str. 2-4 - 01796 Pirna,

Tel.: 03501 5710164, E-Mail: info@kath-kirche-pirna.de, Internet: www.georgs-kirche.de

#### Regelmäßige Gottesdienste

##### Sonntag

08:30 Uhr Heilige Messe

##### Mittwoch

18:00 Uhr Rosenkranz und Abendmesse

#### Gruppen und Kreise

Jugend und Ministranten nach Absprache

Seniorenkreis laut Vermeldung

Für aktuelle Informationen achten Sie bitte auf die Vermeldungen oder schauen auf <http://www.georgs-kirche.de/>

### Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Heidenau (Baptisten)

Waldstraße 16, 01809 Heidenau, Tel.: 03529 5290219, Fax: 03529 5290218

E-Mail: kontakt@baptisten-heidenau.de, Internet: www.baptisten-heidenau.de

<b>5. Juli</b>	Gottesdienst 09:30 Uhr mit Abendmahl	<b>13. Juli</b>	15:00 Uhr Rhythmische Gymnastik	In diesem Sinne: ... Keinen Stress ... Sonne genießen...Frische Luft atmen...
<b>6. Juli</b>	15:00 Uhr Rhythmische Gymnastik	<b>16. Juli</b>	19:00 Uhr Stadtgebet	
<b>12. Juli</b>	09:30 Uhr Gottesdienst	<b>19. Juli</b>	09:30 Uhr Gottesdienst	Informieren Sie sich über aktuelle Termine im Internet unter: <a href="http://www.baptisten-heidenau.de">www.baptisten-heidenau.de</a>

### Ev.-Luth. Kirchgemeinde Heidenau-Dohna-Burkhardswalde

Rathausstraße 6, 01809 Heidenau, Tel.: 03529 517864, Fax: 03529 528814

E-Mail: kg.heidenau@evlks.de, Internet: www.kirche-hdb.de bzw. www.gemeindeblicke-hdb.blogspot.de

#### Gottesdienste

**5. Juli**  
10:00 Uhr Christuskirche Heidenau  
Theatergottesdienst mit  
dem Lukas-Theater Dres-  
den, Prädikantin Müller

**12. Juli**  
10:00 Uhr Christuskirche Heidenau  
Familienkirche, Diakonin  
Seidel

**19. Juli**  
10:30 Uhr Christuskirche Heidenau  
Gottesdienst Pfr. i. R. Dr.  
Schneider

#### Veranstaltungen

**8. Juli**  
14:00 Uhr Christuskirche Heidenau  
Seniorenkreis

#### Raum der Stille

unter dem Glockenturm der Christuskir-  
che Heidenau  
Täglich geöffnet von 10 bis 19 Uhr.  
Andachten: mittwochs, 12 Uhr und 18 Uhr  
(bei mehr als drei Personen im Kirchsaal)

#### Pfarramtsverwaltung

Rathausstr. 6, Tel. + Fax: 03529 517864

#### Öffnungszeiten:

Di. und Fr. 9.00 bis 12.00 Uhr  
Do. 14.00 bis 17.30 Uhr  
Mo. und Mi. geschlossen  
Tel. Pfarrerin Gustke: 03529 515561

#### Friedhofsverwaltung Heidenau-Süd

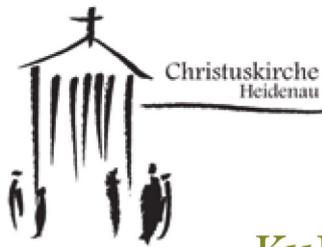
#### Öffnungszeiten:

Mo. und Do. 10.00 bis 12.00 Uhr  
zusätzlich Di. 14.00 bis 17.00 Uhr  
Mi. und Fr. geschlossen  
Beethovenstr. 12, Tel.: 03529 5358093,  
Fax 03529 5358094,

#### Gärtnerei:

Tel: 03529 519841  
Öffnungszeiten siehe Aushang

## Kirchen in Heidenau und Umgebung



Christuskirche  
Heidenau

KuKi lädt ein:

Kultur in der Kirche

**Sommerlust -  
Ein  
musikalischer  
Spaziergang in  
der schönsten  
Zeit des Jahres  
Bach bis Jazz**



**Sonntag, 12. Juli, 17 Uhr**

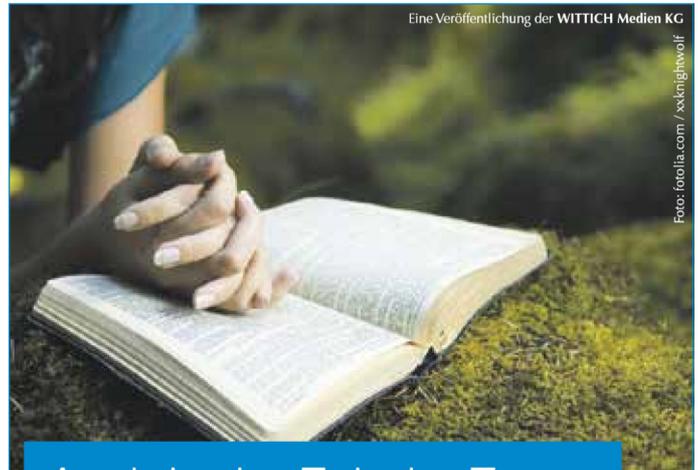
es musizieren:

Doris Hoffmann-Bartels,  
Gudrun Anacker, Johannes Bartels  
und Kantorin  
Daniela Kettner-Nitzsche



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG

Foto: fotolia.com / xxknightwolf

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben

**wittich.de/trauer**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 0 35 35 / 48 90

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Bekanntmachung der Beschlüsse der 9. Sitzung des Bauausschusses vom 11. Juni 2020

#### Beschluss Nr.: 067/2020

#### **Vergabe Gewässerunterhaltungsmaßnahmen Gewässer 2. Ordnung Hospital- u. Schlosserbusch**

Der Bauausschuss der Stadt Heidenau beschließt, die Gewässerunterhaltungsmaßnahmen an dem Gewässer 2. Ordnung Hospital- u. Schlosserbusch an die Firma

POMUSUS  
Garten- und Landschaftsbau  
Stefan Rother  
Fritz-Schreiter-Straße 31  
01259 Dresden

gemäß Angebot vom 20.05.2020 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis:  
einstimmig beschlossen*

J. Opitz  
Bürgermeister

#### Beschluss Nr.: 069/2020

#### **Astrid-Lindgren-Grundschule - Brandschutzmaßnahmen - Los 10 Elektroarbeiten**

Der Bauausschuss der Stadt Heidenau beschließt, die Bauleistungen für das Los 10 Elektroarbeiten der Baumaßnahme „Astrid-Lindgren-Grundschule - Brandschutzmaßnahmen, Dresdner Straße 62 in 01809 Heidenau“ an die Firma

**EMS GmbH**  
**Dippoldiswalderstraße 42**  
**01796 Pirna**

gemäß dem Angebot vom 08.05.2020 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis:  
einstimmig beschlossen*

J. Opitz  
Bürgermeister

#### Beschluss Nr.: 070/2020

#### **Astrid-Lindgren-Grundschule - Brandschutzmaßnahmen - Los 3 Tischler inkl. RWA**

Der Bauausschuss der Stadt Heidenau beschließt, die Bauleistungen für das Los 3 Tischler inkl. Rauch- und Wärmeabzugsanlage (RWA) der Baumaßnahme „Astrid-Lindgren-Grundschule - Brandschutzmaßnahmen, Dresdner Straße 62 in 01809 Heidenau“ an die Firma

**Tischlerei Udo Gelfert**  
**Talstraße 7,**  
**01738 Dorfhain**

gemäß dem Angebot vom 16.05.2020 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis:  
einstimmig beschlossen*

J. Opitz  
Bürgermeister

#### Beschluss Nr.: 071/2020

#### **Astrid-Lindgren-Grundschule - Brandschutzmaßnahmen - Los 4 Glaselemente**

Der Bauausschuss der Stadt Heidenau beschließt, die Bauleistungen für das Los 4 Glaselemente der Baumaßnahme „Astrid-Lindgren-Grundschule - Brandschutzmaßnahmen, Dresdner Straße 62 in 01809 Heidenau“ an die Firma

**Tischlerei Udo Gelfert**  
**Talstraße 7, 01738 Dorfhain**

gemäß dem Angebot vom 16.05.2020 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis:  
einstimmig beschlossen*

J. Opitz  
Bürgermeister

#### Beschluss Nr.: 062/2020

#### **MehrGenerationenAktionsHaus Sanierung & Modernisierung Vergabe Bauleistungen - Los 17 Fassaden- und Aussenputzarbeiten**

Der Bauausschuss der Stadt Heidenau beschließt, die Bauleistungen für das Los 17 - Fassaden- und Aussenputzarbeiten der Baumaßnahme MehrGenerationenAktionsHaus (MeGAH), Siegfried-Rädel-Straße 5 - Sanierung & Modernisierung an die Firma

**HFS Hoch-und Tiefbau GmbH**  
**Spreedorfer Str. 169, 02730**  
**Ebersbach-Neugersdorf**

gemäß dem Angebot vom 06.05.2020 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis:  
einstimmig beschlossen*

J. Opitz  
Bürgermeister

#### Beschluss Nr.: 072/2020

#### **MehrGenerationenAktionsHaus Sanierung & Modernisierung Vergabe Bauleistungen - Los 1 Rohbauarbeiten**

Der Bauausschuss der Stadt Heidenau beschließt, die Bauleistungen für das Los 1 - Rohbauarbeiten der Baumaßnahme MehrGenerationenAktionsHaus (MeGAH), Siegfried-Rädel-Straße 5 - Sanierung & Modernisierung an die Firma

**Andreas Zimmermann GmbH**  
**Müglitztalstraße 21a, 01768**  
**Glashütte OT. Schlottwitz**

gemäß dem Angebot vom 24.04.2020 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis:  
einstimmig beschlossen*

J. Opitz  
Bürgermeister

#### Beschluss Nr.: 073/2020

#### **MehrGenerationenAktionsHaus Sanierung & Modernisierung Vergabe Bauleistungen - Los 16 Heizung, Lüftung, Sanitär**

Der Bauausschuss der Stadt Heidenau beschließt, die Bauleistungen für das Los 16 - Heizung, Lüftung, Sanitär der Baumaßnahme MehrGenerationenAktionsHaus (MeGAH), Siegfried-Rädel-Straße 5 - Sanierung & Modernisierung an die Firma

**Bela Fritzsche**  
**Großlugaer Straße 12, 01809**  
**Heidenau**

gemäß dem Angebot vom 07.05.2020 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis:  
einstimmig beschlossen*

J. Opitz  
Bürgermeister

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## Bekanntmachung des Beschlusses Nr. 056/2020 des Stadtrates der Stadt Heidenau vom 28. Mai 2020

### Beschluss Nr.: 056/2020

#### Jahresabschluss 2018

#### • Beschlussfassung über den Jahresabschluss zum 31.12.2018 gem. § 88 SächsGemO

Der Jahresabschluss zum 31.12.2018 der Stadt Heidenau wird durch den Stadtrat der Stadt Heidenau

- mit einer Verrechnung mit dem Basis-kapital gem. § 72 Abs. 3 Satz 3 Sächs-GemO i. H. v. 729.160,32 EUR,
- mit einer Übertragung gem. § 72 Abs. 3 SächsGemO i. V. m. § 24 Abs. 3 SächsKomHVO in die Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses i. H. v. 4.125.507,53 EUR,

- einem Überschuss im ordentlichen Ergebnis in Höhe von 3.748.358,04 EUR (einschl. 729.160,32 EUR aus Verrechnungen gem. § 72 Abs. 3 Satz 3 Sächs-GemO),
  - einem Überschuss im Sonderergebnis in Höhe von 405.030,23 EUR und
  - mit einer Bilanzsumme in Höhe von 185.221.115,49 EUR,
- festgestellt.

Der Überschuss des ordentlichen Ergebnisses wird der ‚Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses‘ zugeführt.

Der Überschuss des Sonderergebnisses wird der ‚Rücklage aus Überschüssen

des Sonderergebnisses‘ zugeführt. In das Haushaltsjahr 2019 werden folgende Haushaltsermächtigungen übertragen:

- Ergebnishaushalt: 2.271.661,55 EUR u.
- Investitionshaushalt: 4.502.122,18 EUR.

*Abstimmungsergebnis:  
einstimmig beschlossen*

*J. Opitz  
Bürgermeister*

## Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung des Jahresabschlusses 2018 mit dem Rechenschaftsbericht

Der Jahresabschluss 2018 mit dem Rechenschaftsbericht liegt gemäß § 88c (3) der Gemeindeordnung des Freistaates Sachsen in der Fassung der Bekanntmachung vom 09. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 2. Juli 2019 (Sächs-GVBl. S. 542)

ab Montag, dem 06.07.2020 während der üblichen Dienststunden  
 Montag von 8:30 - 12:00 Uhr und 13:00 - 15:30 Uhr  
 Dienstag und Donnerstag von 8:30 - 12:00 Uhr und 13:00 - 17:30 Uhr  
 Freitag von 8:30 - 12:00 Uhr

im Rathaus der Stadt Heidenau, Dresdner Straße 47, Zimmer 215 zur Einsichtnahme aus.

Heidenau, den 16.06.2020  
*gez. J. Opitz  
Bürgermeister*

0001 Stadt Heidenau  
 Druckliste: F60012 EFRG

### Ergebnisrechnung Planvergleich zu § 48 der Sächsischen Kommunalhaushaltsverordnung Haushaltsjahr 2018

19.12.2019 08:52:55  
 Seite 1 von 3

Ertrags- und Aufwandsarten		Ergebnis des Vorjahres	Planansatz' des Haushaltsjahres	Fortgeschriebener Ansatz des Haushaltsjahres	Ist-Ergebnis des Haushaltsjahres	Vergleich Ist/Ansatz
		01 - 12 / 17	V.01-12,ÜA,B/18	V.01-12,ÜA,B/18	01 - 12 / 18	(Spalte 4 / Spalte 3)
EUR						
		1	2	3	4	5
1	Steuern und ähnliche Abgaben	13.570.548,01	13.365.000,00	13.453.856,00	14.815.436,37	1.361.580,37
	darunter: Grundsteuern A und B	1.768.611,91	1.694.000,00	1.694.000,00	1.708.715,90	14.715,90
	Gewerbesteuer	7.073.066,41	7.000.000,00	7.088.856,00	7.688.403,65	599.547,65
	Gemeindeanteil an der Einkommensteuer	3.709.443,54	3.796.000,00	3.796.000,00	4.178.824,15	382.824,15
	Gemeindeanteil an der Umsatzsteuer	904.310,40	762.500,00	762.500,00	1.119.326,42	356.826,42
2	+ Zuwendungen und Umlagen nach Arten sowie aufgelöste Sonderposten	11.600.550,82	13.951.000,00	14.031.277,80	11.918.067,99	-2.113.209,81
	darunter: allgemeine Schlüsselzuweisungen	6.546.727,00	6.299.500,00	6.299.500,00	5.843.263,00	-456.237,00
	sonstige allgemeine Zuweisungen	11.276,10	10.940,00	10.940,00	10.823,34	-116,66
	allgemeine Umlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	aufgelöste Sonderposten	1.405.000,20	1.539.590,00	1.539.590,00	1.500.811,27	-38.778,73
3	+ sonstige Transfererträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4	+ öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	3.590.091,06	3.743.930,00	3.750.930,00	3.615.969,38	-134.960,62
5	+ privatrechtliche Leistungsentgelte	608.041,85	537.000,00	661.223,18	665.268,81	4.045,63
6	+ Kostenerstattungen und Kostenumlagen	527.616,95	307.380,00	342.036,63	554.678,13	212.641,50
7	+ Zinsen und sonstige Finanzerträge	579.341,30	624.300,00	624.300,00	645.134,73	20.834,73
8	+/- aktivierte Eigenleistungen und Bestandsveränderungen	0,00	1.200,00	1.286,00	1.938,00	652,00
9	+ sonstige ordentliche Erträge	1.610.887,36	1.386.500,00	1.386.500,00	1.996.019,45	609.519,45
10	= ordentliche Erträge (Nummer 1 bis 9)	<b>32.087.077,35</b>	<b>33.916.310,00</b>	<b>34.251.409,61</b>	<b>34.212.512,86</b>	<b>-38.896,75</b>
11	Personalaufwendungen	7.531.201,15	8.411.270,00	8.371.430,00	8.119.300,60	-252.129,40
	darunter: Zuführungen zu Rückstellungen für Entgeltzahlungen für Zeiten der Freistellung von der Arbeit im Rahmen der Altersteilzeit	229.435,61	191.520,00	191.520,00	295.433,03	103.913,03
12	+ Versorgungsaufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
13	+ Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen	6.040.547,40	7.952.290,00	9.355.582,79	6.121.199,39	-3.234.383,40
14	+ Abschreibungen im ordentlichen Ergebnis	3.546.762,50	3.570.290,00	3.570.290,00	3.690.254,15	119.964,15
15	+ Zinsen und sonstige Finanzaufwendungen	42.356,62	66.130,00	35.349,28	40.838,74	5.489,46
16	+ Transferaufwendungen und Abschreibungen auf Sonderposten für geleistete Investitionsförderungsmaßnahmen	10.173.347,48	12.996.840,00	13.102.285,50	11.566.604,59	-1.535.680,91
	darunter : Abschreibungen auf Sonderposten für geleistete Investitionsförderungsmaßnahmen	41.404,29	88.900,00	88.900,00	60.596,54	-28.303,46
17	+ sonstige ordentliche Aufwendungen	1.413.984,77	1.517.870,00	2.036.664,35	1.655.117,67	-381.546,68
18	= ordentliche Aufwendungen (Nummern 11 bis 17)	<b>28.748.199,92</b>	<b>34.514.690,00</b>	<b>36.471.601,92</b>	<b>31.193.315,14</b>	<b>-5.278.286,78</b>
19	= ordentliches Ergebnis (Nummer 10 / Nummer 18)	<b>3.338.877,43</b>	<b>-598.380,00</b>	<b>-2.220.192,31</b>	<b>3.019.197,72</b>	<b>5.239.390,03</b>
20	außerordentliche Erträge	1.540.056,83	795.180,00	795.180,00	980.180,96	185.000,96
21	außerordentliche Aufwendungen	187.374,94	355.880,00	358.978,50	575.150,73	216.172,23
22	= Sonderergebnis (Nummer 20 / Nummer 21)	<b>1.352.681,89</b>	<b>439.300,00</b>	<b>436.201,50</b>	<b>405.030,23</b>	<b>-31.171,27</b>
23	= Gesamtergebnis als Überschuss oder Fehlbetrag (Nummer 19 + 22)	<b>4.691.559,32</b>	<b>-159.080,00</b>	<b>-1.783.990,81</b>	<b>3.424.227,95</b>	<b>5.208.218,76</b>
24	Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

\\V:\V00000000\Stadtkassaserver\template\fr\_00012\_efrgsamrmt (011 976 EBB) vom 21.02.2019

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

0001 Stadt Heidenau  
Druckliste: F60012 EFRG

## Ergebnisrechnung Planvergleich zu § 48 der Sächsischen Kommunalhaushaltsverordnung Haushaltsjahr 2018

19.12.2019 08:52:55  
Seite 2 von 3

Ertrags- und Aufwandsarten	Ergebnis des Vorjahres	Planansatz <sup>1</sup> des Haushaltsjahres	Fortgeschriebener Ansatz des Haushaltsjahres	Ist-Ergebnis des Haushaltsjahres	Vergleich Ist/Ansatz (Spalte 4 ./ Spalte 3)
	01 - 12 / 17	V,01-12,ÜA,B/18	V,01-12,ÜA,B/18	01 - 12 / 18	
	EUR				
	1	2	3	4	5
25 Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
26 Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO	0,00	0,00	0,00	729.160,32	729.160,32
27 Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
28 = verbleibendes Gesamtergebnis [(Nummer 23 + 26 + 27) ./ (Nummer 24 + 25)]	<b>4.691.559,32</b>	<b>-159.080,00</b>	<b>-1.783.990,81</b>	<b>4.153.388,27</b>	<b>5.937.379,08</b>

\\HVM06\saakia\SachsisServer\Template\fr\_00012\_dfrgesamt.mnt (011 876 EBS) vom 21.02.2019

Folgesseite: 3

0001 Stadt Heidenau  
Druckliste: F60012 EFRG

## Ergebnisrechnung Planvergleich zu § 48 der Sächsischen Kommunalhaushaltsverordnung Haushaltsjahr 2018

19.12.2019 08:52:55  
Seite 3 von 3

nachrichtlich: Verwendung des Jahresergebnisses

		Betrag in EUR
1	Überschuss des ordentlichen Ergebnisses, der in die Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses eingestellt wird	3.748.358,04
1	darunter: Zuführung zur Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses aus Verrechnungen gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO	729.160,32
2	Überschuss des Sonderergebnisses, der in die Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses eingestellt wird	405.030,23
2	darunter: Zuführung zur Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses aus Verrechnungen gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO	0,00
3	Fehlbetrag des Gesamtergebnisses, der mit der Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses verrechnet wird	0,00
4	Fehlbetrag des Gesamtergebnisses, der mit der Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses verrechnet wird	0,00
5	Fehlbetrag des ordentlichen Ergebnisses, der auf die Folgejahre vorzutragen ist	0,00
6	Fehlbetrag des Sonderergebnisses, der auf die Folgejahre vorzutragen ist	0,00

<sup>1</sup> ursprünglicher Planansatz, gegebenenfalls in der Fassung eines Nachtragshaushaltes

**Druckparameter:** 69 = 3 HH- Rechnung \ M11 Ergebnisrechnung: Mandant: 0001 Stadt Heidenau HH-Jahr: 2018 Listenauswahl . von: 1 bis: 13 VJ bis: 13 VJ von: 1 . von: 1 bis: 13 Startseite: 1 Listen-Nr.: 3- Ergebnisrechnung Listentyp: E (zuzüglich der Einschränkungen aus der Nutzerverwaltung für 'pause'); VJ von = 1; VJ bis = 13; . von = 1; bis = 13; . von = 1; bis = 13; mit Rest aus Vorjahr = an; mit Budgetumbuchungen = an; mit ÜPL/APL = an; mit Ansatz Plan/Nachtrag = an; Ausweis Nullpositionen = an; Startseite = 1; Listen-Nr. = 3; Listentyp = E; Positionsnachweis = an

\\HVM06\saakia\SachsisServer\Template\fr\_00012\_dfrgesamt.mnt (011 876 EBS) vom 21.02.2019

Ende der Druckliste

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

0001 Stadt Heidenau  
Druckliste: F60012 EFRG

## Finanzrechnung Planvergleich zu § 49 der Sächsischen Kommunalhaushaltsverordnung Haushaltsjahr 2018

19.12.2019 09:09:57  
Seite 1 von 3

Ein- und Auszahlungsarten	Ergebnis des Vorjahres	Planansatz <sup>1</sup> des Haushaltsjahres	Fortgeschriebener Ansatz des Haushaltsjahres	Ist-Ergebnis des Haushaltsjahres	Vergleich Ist/Ansatz (Spalte 4 J. Spalte 3)
	01 - 12 / 17	V.01-12,ÜA,B/18	V.01-12,ÜA,B/18	01 - 12 / 18	
	EUR				
	1	2	3	4	5
1 Steuern und ähnliche Abgaben	13.555.263,83	13.365.000,00	13.453.856,00	14.434.788,21	980.932,21
darunter: Grundsteuern A und B	1.755.974,97	1.694.000,00	1.694.000,00	1.705.464,92	11.464,92
Gewerbesteuer	7.078.242,43	7.000.000,00	7.088.856,00	7.360.151,75	271.295,75
Gemeindeanteil an der Einkommensteuer	3.726.592,01	3.796.000,00	3.796.000,00	4.167.829,64	371.829,64
Gemeindeanteil an der Umsatzsteuer	879.219,18	762.500,00	762.500,00	1.085.346,11	322.846,11
2 + Zuwendungen und Umlagen für laufende Verwaltungstätigkeit	9.742.122,49	12.511.410,00	12.591.687,80	10.536.128,55	-2.055.559,25
darunter: allgemeine Schlüsselzuweisungen	6.467.256,00	6.299.500,00	6.299.500,00	5.843.263,00	-456.237,00
sonstige allgemeine Zuweisungen	11.276,10	10.940,00	10.940,00	10.823,34	-116,66
allgemeine Umlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3 + sonstige Transferereinzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4 + öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte, ausgenommen Investitionsbeiträge	3.693.633,48	3.743.930,00	3.750.930,00	3.814.774,83	63.844,83
5 + privatrechtliche Leistungsentgelte	615.838,61	537.000,00	661.223,18	705.735,76	44.512,58
6 + Kostenerstattungen und Kostenumlagen	448.284,32	307.380,00	342.036,63	483.510,75	141.474,12
7 + Zinsen und ähnliche Einzahlungen	578.747,61	624.300,00	624.300,00	652.158,36	27.858,36
8 + sonstige haushaltswirksame Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	496.373,08	488.920,00	488.920,00	519.842,17	30.922,17
9 = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit (Nummer 1 bis 8)	<b>29.130.263,42</b>	<b>31.577.940,00</b>	<b>31.912.953,61</b>	<b>31.146.938,63</b>	<b>-766.014,98</b>
10 Personalauszahlungen	7.617.978,39	8.219.750,00	8.179.910,00	8.070.455,61	-109.454,39
11 + Versorgungsauszahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
12 + Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen	6.891.785,10	7.952.290,00	9.352.582,79	6.299.966,22	-3.052.616,57
13 + Zinsen und sonstige Finanzauszahlungen	46.831,46	66.130,00	35.349,28	41.381,07	6.031,79
14 + Transferauszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	10.099.302,13	12.907.940,00	13.013.385,50	11.504.105,20	-1.509.280,30
15 + sonstige haushaltswirksame Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	1.684.819,97	1.602.990,00	2.121.921,15	1.692.287,64	-429.633,51
16 = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit (Nummer 10 bis 15)	<b>26.340.717,05</b>	<b>30.749.100,00</b>	<b>32.703.148,72</b>	<b>27.608.195,74</b>	<b>-5.094.952,98</b>
17 = Zahlungsmittelsaldo aus laufender Verwaltungstätigkeit als Zahlungsmittelüberschuss/bedarf (Nummer 9 J. Nummer 16)	<b>2.789.546,37</b>	<b>828.840,00</b>	<b>-790.195,11</b>	<b>3.538.742,89</b>	<b>4.328.938,00</b>
18 Einzahlungen aus Investitionszuwendungen	2.495.075,99	5.265.800,00	5.265.800,00	3.777.909,51	-1.487.890,49
19 + Einzahlungen aus Investitionsbeiträgen und ähnlichen Entgelten für Investitionstätigkeit	250.473,05	203.800,00	203.800,00	222.340,79	18.540,79
20 + Einzahlungen aus der Veräußerung von immateriellen Vermögensgegenständen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
21 + Einzahlungen aus der Veräußerung von Grundstücken, Gebäuden und sonstigen unbeweglichen Vermögensgegenständen	270.003,30	588.180,00	588.180,00	698.255,83	110.075,83
22 + Einzahlungen aus der Veräußerung von übrigen Sachanlagevermögen	11.710,00	7.000,00	7.000,00	8.500,00	1.500,00
23 + Einzahlungen aus der Veräußerung von Finanzanlagevermögen und von Wertpapieren des Umlaufvermögens	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
24 + Einzahlungen für sonstige Investitionstätigkeit	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
25 = Einzahlungen für Investitionstätigkeit (Nummern 18 bis 24)	<b>3.027.262,34</b>	<b>6.064.780,00</b>	<b>6.064.780,00</b>	<b>4.707.006,13</b>	<b>-1.357.773,87</b>

Folgendeite: 2

0001 Stadt Heidenau  
Druckliste: F60012 EFRG

## Finanzrechnung Planvergleich zu § 49 der Sächsischen Kommunalhaushaltsverordnung Haushaltsjahr 2018

19.12.2019 09:09:57  
Seite 2 von 3

Ein- und Auszahlungsarten	Ergebnis des Vorjahres	Planansatz <sup>1</sup> des Haushaltsjahres	Fortgeschriebener Ansatz des Haushaltsjahres	Ist-Ergebnis des Haushaltsjahres	Vergleich Ist/Ansatz (Spalte 4 J. Spalte 3)
	01 - 12 / 17	V.01-12,ÜA,B/18	V.01-12,ÜA,B/18	01 - 12 / 18	
	EUR				
	1	2	3	4	5
26 Auszahlungen für den Erwerb von immateriellen Vermögensgegenständen	12.277,74	66.300,00	109.410,00	50.405,59	-59.004,41
27 + Auszahlungen für den Erwerb von Grundstücken, Gebäuden und sonstigen unbeweglichen Vermögensgegenständen	127.072,95	182.500,00	309.842,59	64.379,44	-245.463,15
28 + Auszahlungen für Baumaßnahmen	3.041.348,05	4.934.500,00	8.908.065,11	4.423.913,80	-4.484.151,31
29 + Auszahlungen für den Erwerb von übrigen Sachanlagevermögen	484.731,50	873.700,00	2.103.559,88	742.117,52	-1.361.442,36
30 + Auszahlungen für den Erwerb von Finanzanlagevermögen und von Wertpapieren des Umlaufvermögens	0,00	0,00	1,00	0,00	-1,00
31 + Auszahlungen für Investitionsförderungsmaßnahmen	756.050,75	486.500,00	1.323.788,23	914.894,37	-408.893,86
32 + Auszahlungen für sonstige Investitionstätigkeit	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
33 = Auszahlungen für Investitionstätigkeit (Nummer 26 bis 32)	<b>4.421.480,99</b>	<b>6.543.500,00</b>	<b>12.754.666,81</b>	<b>6.195.710,72</b>	<b>-6.558.956,09</b>
nachrichtlich: Auszahlungen für den Tilgungsanteil der Zahlungsverpflichtungen aus kreditähnlichen Rechtsgeschäften (Tilgungszahlungen, die nicht in Position 38 enthalten sind)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
34 = Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit (Nummer 25 J. Nummer 33)	<b>-1.394.218,65</b>	<b>-478.720,00</b>	<b>-6.689.886,81</b>	<b>-1.488.704,59</b>	<b>5.201.182,22</b>
35 = Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf (Nummer 17 + 34)	<b>1.395.327,72</b>	<b>350.120,00</b>	<b>-7.480.081,92</b>	<b>2.050.038,30</b>	<b>9.530.120,22</b>
36 Einzahlungen aus der Aufnahme von Krediten und diesen wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäften für Investitionen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
37 Einzahlungen aus sonstiger Wertpapierverschuldung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
38 Auszahlungen für die Tilgung von Krediten und diesen wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäften für Investitionen	451.350,17	462.700,00	462.700,00	462.587,83	-112,17
darunter: Auszahlungen im Rahmen von Umschuldungen		0,00	0,00		
Auszahlungen für außerordentliche Tilgung		0,00	0,00		
39 Auszahlungen für die Tilgung sonstiger Wertpapierverschuldung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
40 = Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit [(Nummer 36 + 37) J. (Nummer 38 + 39)]	<b>-451.350,17</b>	<b>-462.700,00</b>	<b>-462.700,00</b>	<b>-462.587,83</b>	<b>112,17</b>
41 = Änderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr (Nummer 35 + 40)	<b>943.977,55</b>	<b>-112.580,00</b>	<b>-7.942.781,92</b>	<b>1.587.450,47</b>	<b>9.530.232,39</b>
42 Einzahlungen aus Darlehensrückflüssen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
43 Auszahlungen für die Gewährung von Darlehen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
44 Einzahlungen aus durchlaufenden Geldern	120.002,06			57.907,62	
45 Auszahlungen aus durchlaufenden Geldern	87.347,31			8.169,40	
46 Saldo aus haushaltswirksamen Vorgängen [(Nummer 42 + 44) J. (Nummer 43 + 45)]	<b>32.654,75</b>			<b>49.738,22</b>	
47 = Überschuss oder Bedarf an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr (Nummer 41 + 46)	<b>976.632,30</b>			<b>1.637.188,69</b>	
48 Einzahlungen aus übertragenen Ermächtigungen der Vorjahre		0,00	0,00		
49 Auszahlungen aus übertragenen Ermächtigungen der Vorjahre		0,00	0,00		
50 = Überschuss oder Bedarf an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr [(Nummer 41 + 42) J. (Nummer 43 + 44) J. (Nummer 49)]		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>		
51 Einzahlungen aus der Aufnahme von Kassenkrediten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
52 Auszahlungen für die Tilgung von Kassenkrediten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Folgendeite: 3

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

0001 Stadt Heidenau  
Druckliste: F60012 EFRG

## Finanzrechnung Planvergleich zu § 49 der Sächsischen Kommunalhaushaltsverordnung

19.12.2019 09:09:57  
Seite 3 von 3

### Haushaltsjahr 2018

Ein- und Auszahlungsarten	Ergebnis des Vorjahres	Planansatz <sup>1</sup> des Haushaltsjahres	Fortgeschriebener Ansatz des Haushaltsjahres	Ist-Ergebnis des Haushaltsjahres	Vergleich Ist/Ansatz (Spalte 4 ./. Spalte 3)
	01 - 12 / 17	V.01-12,ÜA,B/18	V.01-12,ÜA,B/18	01 - 12 / 18	
	EUR				
	1	2	3	4	5
<b>53</b> = Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr [(Nummer 47 + 51) ./. (Nummer 52) beziehungsweise (Nummer 50 + 51) ./. (Nummer 52)]	<b>976.632,30</b>	<b>-112.580,00</b>	<b>-7.942.781,92</b>	<b>1.637.188,69</b>	
<b>54</b> Bestand an liquiden Mitteln zu Beginn des Haushaltsjahres (ohne Kassenkredite und Kontokorrentverbindlichkeiten)	9.185.966,26	10.162.598,56	10.162.598,56	10.162.598,56	0,00
darunter: Bestand an fremden Finanzmitteln	0,00			32.654,75	32.654,75
<b>55</b> = Bestand an liquiden Mitteln am Ende des Haushaltsjahres (Nummer 53 + 54)	<b>10.162.598,56</b>	<b>10.050.018,56</b>	<b>2.219.816,64</b>	<b>11.767.132,50</b>	
darunter: Bestand an fremden Finanzmitteln	32.654,75			49.738,22	
nachrichtlich: Betrag der Auszahl. für die ordentl. Kredittilg. und des Tilgungsant. der Zahlungsverpfl. aus kreditähnl. Rechtsgeschäften einschli. der als Invest.auszahl. veranschlagten Tilgungsant. der Zahlungsverpfl. aus kreditähnl. Rechtsgeschäften	451.350,17	462.700,00	462.700,00	462.587,83	-112,17
nachrichtlich: Betrag der verfügbaren Mittel gemäß § 72 Absatz 4 Satz 2 der Sächsischen Gemeindeordnung	0,00	0,00	0,00	9.439.600,00	9.439.600,00

**Einzahlungen und Auszahlungen dürfen nicht miteinander verrechnet werden!**

<sup>1</sup> ursprünglicher Planansatz, gegebenenfalls in der Fassung eines Nachtragshaushaltes

**Druckparameter:** 69 = 3 HH- Rechnung \ M12 Finanzrechnung; Mandant: 0001 Stadt Heidenau HH-Jahr: 2018 Listenauswahl . von: 1 bis: 13 VJ bis: 13 VJ von: 1 . von: 1 bis: 13 Startseite: 1 Listen-Nr.: 110- Finanzrechnung Listentyp: F (zuzüglich der Einschränkungen aus der Nutzerverwaltung für 'pause'); VJ von = 1; VJ bis = 13; . von = 1; bis = 13; . von = 1; bis = 13; mit Rest aus Vorjahr = an; mit Budgetumbuchungen = an; mit ÜPL/APL = an; mit Ansatz Plan/Nachtrag = an; Ausweis Nullpositionen = an; Startseite = 1; Listen-Nr. = 110; Listentyp = F; Positionsnachweis = an

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

0001 Stadt Heidenau  
Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) zu  
§ 51 der Sächsischen  
Kommunalhaushaltsverordnung**  
Haushaltsjahr: 2018

19.12.2019 10:16:44  
Seite 1 von 3

<b>Aktiva</b>	<b>Haushaltsjahr 00 - 12 / 18 EUR</b>	<b>Vorjahr 00 - 12 / 17 EUR</b>
<b>1. Anlagevermögen</b>	<b>158.486.623,14</b>	<b>155.834.073,18</b>
a) Immaterielle Vermögensgegenstände	176.555,64	175.518,00
b) Sonderposten für geleistete Investitionszuwendungen	2.583.914,13	1.909.757,21
c) Sachanlagevermögen	106.071.757,74	104.950.291,57
aa) Unbebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	2.642.686,39	2.737.566,93
bb) Bebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	34.154.563,78	32.612.206,55
cc) Infrastrukturvermögen	57.290.310,65	58.519.447,01
dd) Bauten auf fremden Grund und Boden	314.527,07	324.258,65
ee) Kunstgegenstände und Kulturdenkmäler	154.370,95	53.691,90
ff) Maschinen, technische Anlagen, Fahrzeuge	3.968.948,64	4.209.391,46
gg) Betriebs- und Geschäftsausstattung, Tiere	1.431.542,72	1.390.670,19
hh) Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	6.114.807,54	5.103.058,88
d) Finanzanlagevermögen	49.654.395,63	48.798.506,40
aa) Anteile an verbundenen Unternehmen	41.713.217,40	41.046.276,58
bb) Beteiligungen	7.941.178,23	7.752.229,82
cc) Sondervermögen	0,00	0,00
dd) Ausleihungen	0,00	0,00
ee) Wertpapiere	0,00	0,00
<b>2. Umlaufvermögen</b>	<b>26.644.207,32</b>	<b>21.466.456,58</b>
a) Vorräte	20.178,25	20.342,26
b) Öffentlich-rechtliche Forderungen und Forderungen aus Transferleistungen	14.427.531,49	10.922.360,18
c) Privatrechtliche Forderungen, Wertpapiere des Umlaufvermögens	396.710,33	361.155,58
d) Liquide Mittel	11.799.787,25	10.162.598,56
<b>3. Aktive Rechnungsabgrenzungsposten</b>	<b>90.285,03</b>	<b>60.740,91</b>
a) Aktive Rechnungsabgrenzungsposten	90.285,03	60.740,91
<b>4. Nicht durch Kapitalposition gedeckter Fehlbetrag</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
a) Nicht durch Kapitalposition gedeckter Fehlbetrag	0,00	0,00
<b>Summe Aktiva</b>	<b>185.221.115,49</b>	<b>177.361.270,67</b>

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

0001 Stadt Heidenau  
Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) zu  
§ 51 der Sächsischen  
Kommunalhaushaltsverordnung**  
Haushaltsjahr: 2018

19.12.2019 10:16:44  
Seite 2 von 3

<b>Passiva</b>	<b>Haushaltsjahr 00 - 12 / 18 EUR</b>	<b>Vorjahr 00 - 12 / 17 EUR</b>
<b>1. Kapitalposition</b>	<b>123.010.767,94</b>	<b>119.198.655,47</b>
a) Basiskapital	94.057.037,68	98.908.276,87
61.087.612,06	98.908.276,87	
darunter: Betrag des Basiskapitals, der gemäß § 72 Absatz 3 Satz 4 der Sächsischen Gemeindeordnung nicht zur Verrechnung herangezogen werden darf	32.969.425,62	0,00
b) Rücklagen	28.953.730,26	20.290.378,60
aa) Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses	22.392.313,84	18.643.955,80
21.663.153,52	18.643.955,80	
darunter: Betrag der Rücklage aus der Verrechnung gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO	729.160,32	0,00
bb) Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses	6.176.960,56	1.646.422,80
2.051.453,03	1.646.422,80	
darunter: Betrag der Rücklage aus der Verrechnung gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO einschließlich der Übertragung gemäß § 24 Absatz 3 Satz 2 der Sächsischen Kommunalhaushaltsverordnung	4.125.507,53	0,00
cc) Rücklagen aus nicht ertragswirksam aufzulösenden Zuwendungen	384.455,86	0,00
dd) Zweckgebundene und sonstige Rücklagen	0,00	0,00
c) Fehlbeträge	0,00	0,00
aa) Jahresfehlbetrag des ordentlichen Ergebnisses und Vortrag von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus den Vorjahren	0,00	0,00
bb) Jahresfehlbetrag des Sonderergebnisses und Vortrag von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus den Vorjahren	0,00	0,00
<b>2. Sonderposten</b>	<b>44.527.283,16</b>	<b>42.249.006,23</b>
a) Sonderposten für empfangene Investitionszuwendungen	39.161.255,30	36.864.937,19
b) Sonderposten für Investitionsbeiträge	1.564.877,04	1.410.459,48
c) Sonderposten für den Gebührenaussgleich	3.180.944,05	3.335.430,55
d) Sonstige Sonderposten	620.206,77	638.179,01
<b>3. Rückstellungen</b>	<b>767.224,86</b>	<b>791.505,24</b>
a) Rückstellungen für Entgeltzahlungen für Zeiten der Freistellung von der Arbeit im Rahmen von Altersteilzeit	273.711,56	245.158,57
b) Rückstellungen für Rekultivierung und Nachsorge von Deponien	0,00	0,00
c) Rückstellungen für die Sanierung von Altlasten und sonstige Umweltschutzmaßnahmen	117.760,00	117.760,00
d) Rückstellungen für ungewisse Verbindlichkeiten aus der steuerkraftabhängigen Umlage nach § 25a des Sächsischen Finanzausgleichsgesetzes	0,00	0,00

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

0001 Stadt Heidenau  
Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) zu  
§ 51 der Sächsischen  
Kommunalhaushaltsverordnung**  
Haushaltsjahr: 2018

19.12.2019 10:16:44  
Seite 3 von 3

	Haushaltsjahr 00 - 12 / 18 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 17 EUR
<b>Passiva</b>		
e) Rückstellungen für ungewisse Verbindlichkeiten aufgrund von Steuerschuldverhältnissen	0,00	0,00
f) Rückstellungen für drohende Verpflichtungen aus anhängigen Gerichts- und Verwaltungsverfahren sowie aus Bürgschaften, Gewährverträgen und wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäften	0,00	0,00
g) Rückstellungen für unterlassene Aufwendungen für Instandhaltung im Haushaltsjahr	3.000,00	0,00
h) Rückstellungen für sonstige vertragliche oder gesetzliche Verpflichtungen zur Gegenleistung gegenüber Dritten, die im laufenden Haushaltsjahr wirtschaftlich begründet wurden und die der Höhe nach noch nicht genau bekannt sind, sofern sie erheblich sind	323.335,98	324.523,32
i) Rückstellungen für drohende Verluste aus schwebenden Geschäften und aus laufenden Verfahren	0,00	0,00
j) Sonstige Rückstellungen	49.417,32	104.063,35
<b>4. Verbindlichkeiten</b>	<b>16.164.230,17</b>	<b>14.385.745,25</b>
a) Verbindlichkeiten in Form von Anleihen	0,00	0,00
b) Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen	348.133,23	810.721,06
c) Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäften	0,00	0,00
d) Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	1.791.080,49	1.850.300,15
e) Verbindlichkeiten aus Transferleistungen	129.159,95	99.804,80
f) Sonstige Verbindlichkeiten	13.895.856,50	11.624.919,24
<b>5. Passive Rechnungsabgrenzungsposten</b>	<b>751.609,36</b>	<b>736.358,48</b>
a) Passive Rechnungsabgrenzungsposten	751.609,36	736.358,48
<b>Summe Passiva</b>	<b>185.221.115,49</b>	<b>177.361.270,67</b>
<b>Summe Aktiva</b>	<b>185.221.115,49</b>	<b>177.361.270,67</b>
<b>Summe Passiva</b>	<b>185.221.115,49</b>	<b>177.361.270,67</b>
<b>Saldo</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**Druckparameter:** 69 = 3 HH- Rechnung \ M13 Vermögensrechnung: Mandant: 0001 Stadt Heidenau HH-Jahr: 2018 Listenauswahl . von: 0 bis: 13 VJ bis: 13 VJ von: 0 Listen-Nr.: 1-Vermögensrechnung (Bilanz) Listentyp: B (zuzüglich der Einschränkungen aus der Nutzerverwaltung für 'pause'); bis = 13; VJ bis = 13; VJ von = 0; . von = 0; Ausweis Nullpositionen = an; Listen-Nr. = 1; Listentyp = B; Positionsnachweis = an

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Informationen des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe

#### Bürgerbeteiligung startet in die nächste Phase - Offenlage des B-Plans startet - Planungsdialog am 6. Juli in der Herderhalle

Der Zweckverband IndustriePark Oberelbe startet in die nächste Phase der Bürgerbeteiligung. Ab dem 29. Juni bis zum 14. August 2020 liegen alle Unterlagen des Bebauungsplanes öffentlich im Pirnaer Stadthaus, im Dohnaer Rathaus, im Heidenauer Bauamt auf der Nordstraße 27 und in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes, Breite Straße 4, zur Einsicht aus. Auch digital stehen alle bisherigen Untersuchungsergebnisse für Interessierte zur Einsicht bereits jetzt online unter <https://www.zv-ipo.de/> unter dem Punkt „Downloads“ bereit. Zusätzlich zur gesetzlich vorgeschriebenen Auslage findet am 6. Juli 2020 im

Zeitraum von 16 bis 19 Uhr einen Planungs-Dialog statt. In dieser Zeit stehen Planer, Mitarbeiter und die Zweckverbandsvorsitzenden für individuelle vertiefende Gespräche und Nachfragen zur Verfügung. An verschiedenen Ständen in der Pirnaer Herderhalle werden die unterschiedlichen Themen erörtert. So stehen die jeweiligen Fachexperten zu den Themenblöcken, Umwelt, Natur und Landschaftsbild, Verkehr, Technische Medien, Siedlungswirtschaft, Lärmschutz, Baugrund und Geländeprofilierung bereit. Zweckverbandsvorsitzender Jürgen Opitz wirbt für dieses zusätzliche Angebot: „Kommen Sie mit uns ungezwungen ins Ge-

spräch. Dieses individuelle Angebot ermöglicht es allen Interessierten im genannten Zeitraum sich in die Themenfelder zu vertiefen und in Einzelgesprächen mit den Experten die jeweiligen Fragen zu erörtern. Wir wünschen uns gut informierte Bürgerinnen und Bürger, die an unserer Vision kritisch und zielorientiert mitarbeiten.“ Das Format, welches den Interessierten einen großzügigen Spielraum für ihren Besuch lässt, wurde bewusst gewählt, um möglichst vielen Besuchern und allen aktuellen Hygieneschutzmaßnahmen gerecht zu werden.

*Thomas Gockel*  
Pressesprecher

### Sitzungstermin des Stadtrates der Stadt Heidenau

Die nächste öffentliche Sitzung des Stadtrates der Stadt Heidenau findet am Donnerstag, dem 16. Juli 2020, um 18:30 Uhr in der Aula der Oberschule „J. W. v. Goethe“, Ernst-Thälmann-Straße 22, statt. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zur Einwohnerfragestunde eingeladen.

Die öffentliche Bekanntgabe der vollständigen Tagesordnung dieser Sitzung hängt vom 09. bis 16. Juli 2020 an der Bekanntmachungstafel der Stadt Heidenau, Dresdner Straße 47 zur Einsichtnahme aus. Darüber hinaus finden Sie ab 10. Juli 2020 die vollständige Tagesordnung der

Sitzung des Stadtrates der Stadt Heidenau auch im Internet unter [www.heidenau.de](http://www.heidenau.de) in der Rubrik „Stadt & Rathaus“ im Bürgerinformationssystem.

*J. Opitz*  
Bürgermeister

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Stadt Heidenau

### Stellenausschreibung

Zum 01.10.2020 ist bei der Stadt Heidenau im Bauhof unbefristet und in Vollzeit eine Stelle als

#### Gärtner (m/w/d)

zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- \* Grünflächenunterhaltung und Baumpflege, allgemeine Pflege- und Pflanzarbeiten
- \* Kontrolle, Reinigung und Reparaturen auf städtischen Kinderspielflächen sowie in städtischen Park- und Grünanlagen
- \* Unterhaltungs- und Pflegeleistungen auf dem städtischen Friedhof, einschließlich dem Herstellen und Schließen von Gräbern
- \* Be- und Entwässerungsarbeiten durchführen
- \* Pflastern und befestigte Flächen herstellen
- \* Entleerung der städtischen Abfallsammelbehälter und Hundetoiletten
- \* Winterdienst auf Straßen und Nebenanlagen im Schichtdienst

Erforderliche Ausbildung:

- \* eine dreijährige abgeschlossene Berufsausbildung als Gärtner/in

Erwartungen

- \* gute gärtnerische Fach- u. Pflanzenkenntnisse
- \* selbstständige Arbeitsweise sowie Teamgeist und soziale Kompetenz
- \* aufgeschlossener und freundlicher Umgang mit den Bürgerinnen und Bürgern
- \* gesundheitliche Eignung für schwere körperliche Arbeit
- \* gültige Fahrerlaubnis der Klasse C1E ist Voraussetzung
- \* eine gültige Berechtigung zum Führen von Fahrzeugen über 7,5 t (zuzüglich Anhänger 2,5 t) CE ist wünschenswert
- \* Befähigung zum Bedienen von Maschinen zur Landschaftspflege, ebenso die Bedienberechtigung für Motorsägen/Kettensägen
- \* umsichtiger und technisch versierter Umgang mit Fahrzeugen, gärtnerischen Maschinen (z. B. Aufsitzrasenmäher, Traktoren mit Anbaugeräten, Laubverlademaschinen) sowie mit handgeführter gärtnerischer Technik (z. B. Rasenmäher, Freischneider, Heckenschere)
- \* gültiger Nachweis der Sachkunde Pflanzenschutz



Wir bieten eine Vergütung in der E 5 entsprechend der Qualifikation und Berufserfahrung gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVÖD) sowie die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum 17. Juli 2020 (nicht per E-Mail) an

Stadtverwaltung Heidenau

Personalverwaltung

Dresdner Straße 47

01809 Heidenau

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden ausdrücklich aufgefordert sich zu bewerben.

Senden Sie uns nur Kopien Ihrer Unterlagen und verzichten Sie auf Bewerbungsmappen und Schutzfolien.

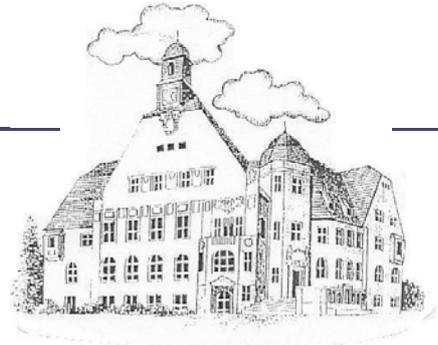
Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass wir im Zuge der Einführung der EU-Datenschutzgrundverordnung Ihre Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens elektronisch verarbeiten. Bitte senden Sie uns hierzu Ihre Einwilligungserklärung zu, damit wir Sie im Verfahren berücksichtigen können. Einen Vordruck dazu finden Sie auf unserer Internetseite unter [www.heidenau.de/ausschreibungen](http://www.heidenau.de/ausschreibungen). Schließen wir mit einem Bewerber einen Anstellungsvertrag, so werden die übermittelten Daten zum Zwecke der Abwicklung des Beschäftigungsverhältnisses unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gespeichert. Schließen wir mit dem Bewerber keinen Anstellungsvertrag, so werden die Bewerbungsunterlagen sechs Monate nach Bekanntgabe der Absageentscheidung automatisch gelöscht, sofern einer Löschung keine sonstigen berechtigten Interessen entgegenstehen. Sonstiges berechtigtes Interesse in diesem Sinne ist beispielsweise eine Beweisspflicht in einem Verfahren nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz (AGG).

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Frau Frenzel unter 03529 571-412.

gez. J. Opitz  
Bürgermeister



# ÖFFNUNGSZEITEN



## Stadtverwaltung Heidenau

Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind für Sie erreichbar:

### Öffnungszeiten

Montag	8:30 - 12:00 und 13:00 - 15:30
Dienstag	8:30 - 12:00 und 13:00 - 18:00
Donnerstag	8:30 - 12:00 und 13:00 - 18:00
Freitag	8:30 - 12:00

### Rathaus Dresdner Straße 47

#### **Bürgermeister/Erste Beigeordnete**

Sekretariat 571-301 Zi. 103  
(Wirtschaftsförderung)

#### **Stabsstelle Bürgermeister**

· Öffentlichkeitsarbeit 571-408 Zi. 207  
· Kultur und Sport 571-409 Zi. 206

#### **Empfang/Information** 571-0 Zi. 013

(Standesamt, Einwohnermeldeamt,  
Bürgerberatung/Gewerbeamt/Fundbüro)

#### **Rechts- und Ordnungsamt**

Sekretariat 571-252 Zi. 007  
(Gemeindevollzugsdienst, Allgemeine  
Ordnungsangelegenheiten,  
Bußgeldstelle, Straßenverkehr)

#### **Finanzverwaltungsamt**

Sekretariat 571-201 Zi. 215  
(Finanzwirtschaft, Kasse/Steuern, Archiv,  
Beteiligungscontrolling)

### Kontakt

Telefon	03529/571-0 (Zentrale)
Fax	03529/571-199
E-Mail	info@heidenau.de
Internet	www.heidenau.de
Facebook	www.facebook.com/heidenau

### Rathaus Nordstraße 27

#### **Amt für Schule und Familie**

Sekretariat 571-302 Zi. EG 003  
(Personal- und Schulverwaltung,  
Kita-Verwaltung, Gebäudewirtschaft)

#### **Bauamt**

Sekretariat 571-451 Zi. OG 104  
(Stadtentwicklung, Abwasser,  
Liegenschaften, Friedhofsangelegenheiten)

#### **Bauhof**

Weststraße 30 5657-0

#### **Stadtbibliothek Heidenau**

von-Stephan-Straße 4 5038180

## NOT- UND BEREITSCHAFTSDIENSTE

### Bereitschaftsdienst Arzt

Tel. 116 117 (Kassenärztliche Bundesvereinigung)

Montag, Dienstag, Donnerstag 19 Uhr bis 7 Uhr

Mittwoch 14 Uhr bis 7 Uhr

Freitag 14 Uhr bis Montag 7 Uhr

### Bereitschaftsdienst Zahnarzt

jeweils 09:00-11:00 Uhr

04./05.07. FZÄ Formella,  
Karl-Liebknecht-Platz 1,  
Tel. 515740

11./12.07. Dr. Würfel,  
Ernst-Thälmann-Str. 7,  
Tel. 515309

18./19.07. Dr. Kaiser, Pirnaer Str. 30,  
Tel. 517188

### Bereitschaftsdienst Apotheke

Die aktuellen Bereitschaftsdienste der Apotheken finden Sie unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de).

Diese gelten jeweils von 8:00 Uhr des angegebenen Tages bis 8:00 Uhr des folgenden Tages.

### Bereitschaftsdienst Tierarzt

Dienstbeginn und Dienstende jeweils 6 Uhr morgens (Rufbereitschaft!)

03.07. - 10.07. Dr. Knop,  
Pirna-Sonnenstein,  
Tel. 03501 790798 oder  
0172 8757598

10.07. - 17.07. Dr. Nitzsche,  
Pirna-Neundorf,  
Tel. 0151 70548337

17.07. - 24.07. Dr. Nestler, Dohna,  
Tel. 0176 43827448

### Bereitschaftsdienst ENSO NETZ GmbH

Erdgas: Tel. 0351 50178880

Strom: Tel. 0351 50178881

Wasser: Tel. 0351 50178882

Service-Tel. 0800 0320010 (kostenfrei)

### Bereitschaftsdienst Fernwärmeversorgung

TDH GmbH, Tel. 503966  
(24-h Notdienst für Havariefälle)

### Feuerwehr/Rettungsdienst

Tel. 112

### Polizei

Tel. 110  
Polizeistandort Heidenau Tel. 561-20

### Giftnotruf

Tel. 0361 730730

### Abwasser

Körner Rohr & Umwelt GmbH, Salzburger Straße 63, 01279 Dresden, Tel. 0351 2510608 oder 0351 2502150

### Straßenbeleuchtung

Störungen bitte im Bauhof melden unter Tel. 56570 bzw. per E-Mail: [bauhof@heidenau.de](mailto:bauhof@heidenau.de)

— Anzeige(n) —

#### Impressum

Heidenauer Journal  
Amtsblatt und Stadtzeitung der Stadt Heidenau

Herausgeber/Redaktion:  
Stadt Heidenau, Dresdner Straße 47, 01809 Heidenau

Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Herr Jürgen Opitz, Bürgermeister, Redaktion: Frau Katrin Reichelt

Verlag und Druck:  
LINUS WITTICH Medien KG, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg (Elster),  
Telefon: (03535) 489-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:  
LINUS WITTICH Medien KG, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg (Elster),  
Telefon: (03535) 489-0  
vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan,  
[www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Für die sachliche und rechtliche Richtigkeit der Angaben in eingereichten Beiträgen übernimmt die Stadtverwaltung Heidenau keine Gewähr. Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.





